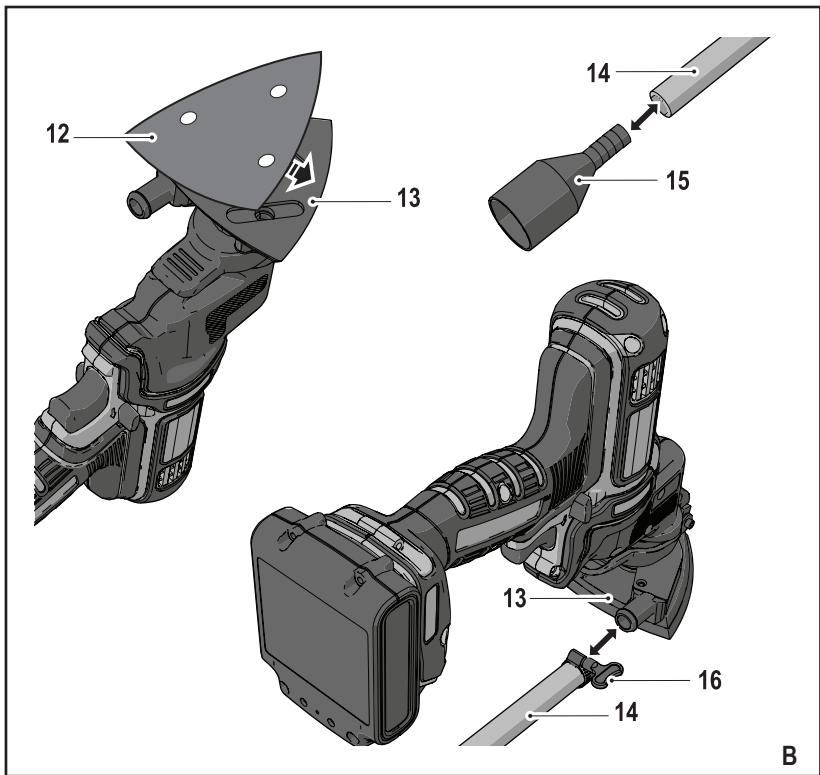
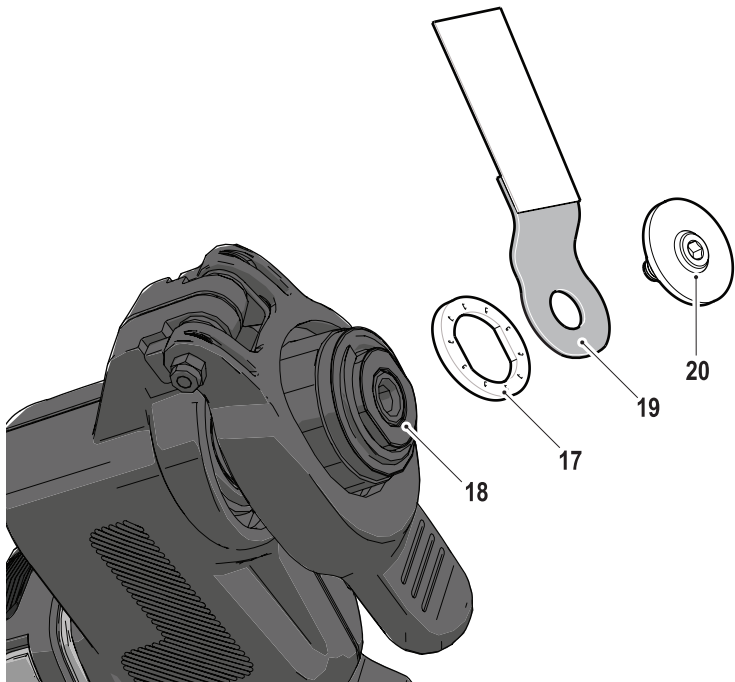


A





C

Intended use

Your BLACK+DECKER multi-purpose tool has been designed for a wide range of DIY applications. Using the oscillating tool head (MTOS4), this tool is intended for DIY applications such as sanding operations. It is also suitable for cutting wooden materials, plastic, gypsum, non-ferrous metals and fastening elements (e.g., unhardened nails, staples), working soft wall tiles and scraping of small surfaces.

This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Warning! Read all safety warnings and all instructions provide with your power tool (MT143, MT350, MT108 or MT18) before using this accessory. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.



Warning! Additional safety warnings for oscillating tools

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.



Warning! Contact with or inhalation of dusts arising from sanding applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ Thoroughly remove all dust after sanding.
- ◆ Take special care when sanding paint which is possibly lead based or when sanding some woods and metal which may produce toxic dust:
 - ◆ Do not let children or pregnant women enter the work area.
 - ◆ Do not eat, drink or smoke in the work area.
 - ◆ Dispose of dust particles and any other debris safely.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ The accessory will continue to move after releasing the switch. Always switch the tool off and wait for the accessory to come to a complete standstill before putting the tool down.
- ◆ **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the work piece for any reason. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.
- ◆ **Keep blades sharp.** Dull or damaged blades may cause the saw to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of saw blade for the workpiece material and type of cut.
- ◆ When cutting pipe or conduit, make sure that they are free from water, electrical wiring, etc.
- ◆ Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool. They can become very hot.
- ◆ Be aware of hidden hazards, before cutting into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Features (fig. A)

Tool shown is MT143. Other tools are available for use with this tool head.



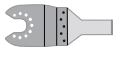
This tool includes some or all of the following features.

10. Super-lok™ Tool free accessory clamping lever

Accessories





This tool includes some or all of the following accessories.


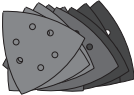
The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

	<p>Precision plunge cut saw blade for wooden materials, soft plastics. (Part number - X26105-XJ)</p> <p>Separating, plunge and flush cutting of wood and soft plastics. Ideal for working on doors, skirting boards, windowsills and flooring.</p>
	<p>Plunge cut saw blade for wood and metal. (Part number - X26110-XJ)</p> <p>Separating, plunge and flush cutting of wood, plastics, thin-walled non-ferrous pipes and extrusions, nails and screws.</p>
	<p>Plunge cut saw blade for wood and metal. (Part number - X26115-XJ)</p> <p>Separating, plunge and flush cutting of wood, plastics, thin-walled non-ferrous pipes and extrusions.</p>

(Original instructions)

ENGLISH

	<p>Segmented saw blade. (Part number - X26120-XJ)</p> <p>Long life blade which is ideal for cutting wood, plastics, thin walled ferrous and non-ferrous material.</p>
	<p>Rigid scraper. (Part number - X26135-XJ)</p> <p>Ideal for removal of hard and soft material from flat surfaces such as the removal of vinyl flooring, bonded carpet adhesive, tile floor adhesive, grout, paint and varnish.</p>
	<p>Flexible scraper. (Part number - X26140-XJ)</p> <p>Ideal for removal of elastomer materials from hard flat surfaces in difficult to reach areas such as silicon sealant and other caulking materials.</p>
	<p>Carbide grout removal blade. (Part number - X26125-XJ)</p> <p>Carbide coated surface ideal for clearing grout and tile adhesive from flat surfaces and for fast stock removal of wood, chipboard and fibreglass.</p>

	<p>Carbide rasp. (Part number - X26130-XJ)</p> <p>Carbide coated surface ideal for grout removal and for fast stock removal of plastics, chipboard and fibreglass.</p>
	<p>Sanding Sheets.</p> <p>Various grades for sanding of wood, painted and varnished surfaces.</p>

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Fitting a BLACK+DECKER / Piranha accessory (fig. A)

- ◆ Hold the tool and squeeze the accessory clamping lever (10).
- ◆ Slide the accessory (11) between the shaft and the accessory holder making sure the accessory engages all eight pins on the holder and is flush with the shaft.
- ◆ Release the accessory clamping lever.

Note: Some accessories, such as scrapers and blades can be mounted at an angle if required.

Removing a BLACK+DECKER / Piranha accessory (fig. A)

- ◆ Hold the tool and squeeze the accessory clamping lever (10).
- ◆ Pull the accessory from the tool making sure the accessory dis-engages from all eight pins on the holder.
- ◆ Release the accessory clamping lever.

Warning: Gloves must be worn when removing accessories as they may become hot during use.

Fitting a sanding sheet (fig. B)

- ◆ Line up the sanding sheet (12) with the sanding base (13) as shown.
- ◆ Press the sheet firmly and evenly onto the sanding base, making sure that the holes in the sheet coincide with the holes in the base.

Removing a sanding sheet

- ◆ Pull the sanding sheet (12) off the sanding base (13).

Warning! Never use the sanding base without a sanding sheet or accessory in place.

Fitting the dust extraction adaptor (fig. B)

- ◆ Line up the vacuum adaptor (15) with one end of the tube (14) as shown.
- ◆ Press the adaptor firmly and evenly in to the tube.

- ◆ Line up the tube (14) with the sanding base (13) as shown.
- ◆ Press the tube firmly and evenly on to the sanding base.
- ◆ Secure the tube by turning the locking nut (16) clockwise.
- ◆ Connect a vacuum cleaner to the vacuum adaptor.

Removing the dust extraction adaptor

- ◆ Turn the locking nut (16) anti-clockwise.
- ◆ Pull the tube(14) out of the sanding base (13).

Fitting alternative accessories (fig. C)

- ◆ Place the spacer (17) onto the collar (18).
- ◆ Place the alternative accessory (19) onto the collar (18).
- ◆ Firmly attach the fixing bolt (20) into place to ensure a tight fit for the alternative accessory (19) with the hex key provided.

Note: The spacer and fixing bolt are not used to attach BLACK+DECKER accessories. Black and Decker accessories are attached using the Super-look™ Tool free accessory clamping lever.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Variable speed control (fig. A)

Note: Ensure the forward reverse slider (2) is not in the locked position.

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch.

Hints for optimum use

- ◆ Always hold the tool securely. For precision work, hold the tool near the front.
- ◆ Clamp the workpiece whenever possible, especially when using cutting blades.
- ◆ Do not exert too much pressure on the tool.
- ◆ Always use the appropriate type of attachment for the workpiece material and type of cut.
- ◆ Regularly check the condition of accessories. Replace when necessary.
- ◆ Mark the desired starting point.
- ◆ Switch the tool on and slowly feed attachments into the workpiece at the desired starting point.
- ◆ Clamp a piece of plywood or soft wood to the back of the workpiece and saw through the combination in order to obtain a clear cut.

- ◆ Do not force the cutting blade into the workpiece. Note that cutting sheet metal will normally take more time than sawing thicker wooden workpieces.
- ◆ When cutting metal spread a thin film of oil along the cutting line before cutting.
- ◆ When sanding new layers of paint before applying another layer, use extra fine grit.
- ◆ On very uneven surfaces, or when removing layers of paint, start with a coarse grit. On other surfaces, start with a medium grit. In both cases, gradually change to a fine grit for a smooth finish.
- ◆ Consult your retailer for more information on available accessories.

Technical data

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
No-load speed	min ⁻¹	16300	18500
Oscillating angle	Degrees	2.8	2.8
Weight	kg	1.3	1.3

Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L_{pA}) 86.5 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 97.5 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (tri-ax vector sum) according to EN 60745:

Cutting wood ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

Cutting metal ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

Sanding (a_{h_s}) 11.8 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new BLACK+DECKER product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the BLACK+DECKER brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



MTOS4

Black & Decker declares that these products described under “technical data” are in compliance with:

2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-1,
EN60745-2-4

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick', written over a white background.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
16/09/2014

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das BLACK+DECKER Multifunktionswerkzeug wurde für zahlreiche Heimwerkerarbeiten entwickelt.

Der oszillierende Werkzeugkopf (MTOS4) wurde für Heimwerkerarbeiten wie z. B. Schleifanwendungen entwickelt. Außerdem ist es zum Schneiden von Holz, Kunststoff, Gips, Buntmetallen (z. B. nicht gehärteten Nägeln, Klammern), zum Bearbeiten von Weichfaserplatten sowie zum Schaben kleiner Oberflächen geeignet.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Achtung! Lesen Sie vor Inbetriebnahme sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen, die im Lieferumfang des Geräts (MT143, MT350, MT108 oder MT18) enthalten sind. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf. Der Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).



Achtung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für oszillierende Geräte

- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel durch Werkzeuge beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

- ◆ **Fixieren Sie das Werkstück mit Zwingen oder ähnlichen Hilfsmitteln auf einer stabilen Oberfläche.** Ein Werkstück, das mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, ist unzureichend befestigt und kann leicht außer Kontrolle geraten.



Achtung! Die beim Schleifen von bestimmten Materialien entstehenden Stäube können bei Berührung oder Einatmen die Gesundheit schädigen. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen entsprechend geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

- ◆ Entfernen Sie nach dem Schleifen sorgfältig alle Staubreste.
- ◆ Treffen Sie beim Schleifen von möglicherweise bleihaltiger Farbe oder von bestimmten Holz- und Metallarten, die giftigen Staub bilden können, besondere Maßnahmen:
 - ◆ Halten Sie Kinder oder Schwangere vom Arbeitsplatz fern.
 - ◆ Essen, trinken und rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz.
- ◆ Entsorgen Sie Staubteilen und andere Schleifabfälle sachgerecht.
- ◆ In dieser Anleitung ist die bestimmungsgemäße Verwendung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- ◆ **Das Zubehörteil bewegt sich auch dann noch, wenn Sie den Schalter losgelassen haben.** Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen stets aus, und warten Sie, bis das Zubehörteil zum Stillstand gekommen ist.
- ◆ **Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone fern.** Greifen Sie niemals unter das Werkstück. Bewegen Sie Ihre Finger nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Sägeschuh halten.
- ◆ **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter können dazu führen, dass die Säge unter Druck blockiert oder ausbricht. Verwenden Sie immer ein für das jeweilige Werkstück und die Art des Schnittes geeignetes Sägeblatt.

- ◆ Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.
- ◆ Berühren Sie das Werkstück oder das Sägeblatt nicht direkt nach dem Gebrauch. Beides kann sehr heiß werden.
- ◆ Achten Sie auch auf nicht sichtbare Gefahren, wenn Sie in Wände, Böden oder Decken sägen. Prüfen Sie diese Stellen auf dahinterliegende Kabel oder Rohre.

Merkmale (Abb. A)

Abgebildet ist das Gerät MT143. Es stehen weitere Geräte zur Verwendung mit diesem Werkzeugkopf zur Verfügung.



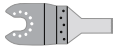
Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.


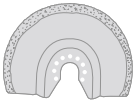



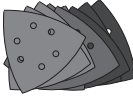
10. Super-lok™-Klemmhebel für den werkzeugfreien Wechsel von Zubehörteilen

Zubehörteile

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Zubehörteile:

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER und Piranha erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

	<p>Präzisions-Tauchsägeblatt für Holz und weiche Kunststoffe. (Teilenummer – X26105-XJ)</p> <p>Trennen, Tauch- und Bündigsägen von Holz und Kunststoffen. Optimal für Arbeiten an Türen, Fußleisten, Fensterbänken und Bodenbelägen.</p>
	<p>Tauchsägeblatt für Holz und Metall. (Teilenummer – X26110-XJ)</p> <p>Trennen, Tauch- und Bündigsägen von Holz, weichen Kunststoffen, dünnen Buntmetallrohren und -profilen, Nägeln und Schrauben.</p>
	<p>Tauchsägeblatt für Holz und Metall. (Teilenummer – X26115-XJ)</p> <p>Trennen, Tauch- und Bündigsägen von Holz, Kunststoffen, dünnwandigen Buntmetallrohren und -profilen.</p>

	<p>Segmentiertes Sägeblatt. (Teilenummer – X26120-XJ)</p> <p>Langlebige Sägeblatt zum Schneiden von Holz, Kunststoffen sowie dünnen Stahl- und Buntmetallwerkstücken.</p>		<p>Karbid-Fugenfräsblatt. (Teilenummer – X26125-XJ)</p> <p>Karbidbeschichtete Oberfläche zum Entfernen von Mörtel und Fliesenkleber von glatten Oberflächen sowie einen schnellen Abtrag von Holz-, Span- und Glasfaserplatten.</p>
	<p>Starrer Schaber. (Teilenummer – X26135-XJ)</p> <p>Optimal zum Entfernen von harten und weichen Materialien von glatten Oberflächen, beispielsweise das Entfernen von PVC-Bodenbelägen, Teppichklebstoff, Fliesenkleber, Mörtel, Farbe und Lack.</p>		<p>Karbid-Raspel. (Teilenummer – X26130-XJ)</p> <p>Karbidbeschichtete Oberfläche zum Entfernen von Mörtel sowie einen schnellen Abtrag von Kunststoff-, Span- und Glasfaserplatten.</p>
	<p>Flexibler Schaber. (Teilenummer – X26140-XJ)</p> <p>Optimal zum Entfernen von Elastomeren von harten glatten Oberflächen an schwer erreichbaren Stellen, beispielsweise Silikonabdichtungen oder anderen Fugendichtmassen.</p>		<p>Schleifblätter.</p> <p>Unterschiedliche Körnungen zum Schleifen von Holz sowie gestrichenen und lackierten Oberflächen.</p>

Montage

Achtung! Nehmen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät.

Anbringen eines Zubehöerteils von BLACK+DECKER/Piranha (Abb. A)

- ◆ Halten Sie das Gerät fest, und drücken Sie den Klemmhebel für Zubehöerteile (10).
- ◆ Schieben Sie das Zubehöerteil (11) zwischen die Spindel und die Zubehörhalterung. Stellen Sie dabei sicher, dass alle acht Stifte der Halterung einrasten und die Halterung bündig an der Spindel sitzt.
- ◆ Lassen Sie den Zubehörklemmhebel los.

Hinweis: Einige Zubehöerteile wie Schaber und Messer können bei Bedarf winklig angebracht werden.

Entfernen eines Zubehöerteils von BLACK+DECKER/Piranha (Abb. A)

- ◆ Halten Sie das Gerät fest, und drücken Sie den Klemmhebel für Zubehöerteile (10).
- ◆ Ziehen Sie das Zubehöerteil vom Gerät ab. Stellen Sie dabei sicher, dass alle acht Stifte der Halterung gelöst werden.
- ◆ Lassen Sie den Zubehörklemmhebel los.

Achtung: Tragen Sie beim Entfernen von Zubehöerteilen Handschuhe, da Zubehöerteile bei Gebrauch heiß werden können.

Anbringen eines Schleifblatts (Abb. B)

- ◆ Richten Sie das Schleifblatt (12) wie dargestellt an der Schleifplatte (13) aus.

- ◆ Drücken Sie das Schleifblatt fest und gleichmäßig auf die Schleifplatte. Achten Sie dabei darauf, dass die Löcher im Schleifblatt mit den Löchern in der Schleifplatte fluchten.

Entfernen eines Schleifblatts

- ◆ Ziehen Sie das Schleifblatt (12) von der Schleifplatte (13) ab.

Achtung! Verwenden Sie die Schleifplatte nur mit einem Schleifblatt oder anderem Zubehör.

Anbringen des Staubsaugeradapters (Abb. B)

- ◆ Richten Sie den Staubsaugeradapter (15) wie dargestellt an einem der Schlauchenden (14) aus.
- ◆ Drücken Sie den Adapter fest und gleichmäßig auf den Schlauch.
- ◆ Richten Sie den Schlauch (14) wie dargestellt an der Schleifplatte (13) aus.
- ◆ Drücken Sie den Schlauch fest und gleichmäßig auf die Schleifplatte.
- ◆ Befestigen Sie den Schlauch, indem Sie die Sicherungsmutter (16) **im Uhrzeigersinn drehen**.
- ◆ Schließen Sie einen Staubsauger am Adapter an.

Entfernen des Staubsaugeradapters

- ◆ Drehen Sie die Sicherungsmutter (16) gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Ziehen Sie den Schlauch (14) von der Schleifplatte (13) ab.

Anbringen alternativer Zubehöerteile (Abb. C)

- ◆ Setzen Sie den Abstandhalter (17) auf die Zubehöraufnahme (18).
- ◆ Setzen Sie das alternative Zubehöerteil (19) auf die Zubehöraufnahme (18).
- ◆ Bringen Sie die Befestigungsschraube (20) an, und ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest, um sicherzustellen, dass das alternative Zubehöerteil (19) ordnungsgemäß gehalten wird.

Hinweis: Der Abstandhalter und die Befestigungsschraube werden für Zubehöerteile von BLACK+DECKER nicht benötigt. Zubehöerteile von BLACK+DECKER werden mithilfe des Super-lok™-Klemmhebels für den werkzeugfreien Wechsel von Zubehörteilen angebracht.

Verwendung

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts.

Drehzahlregler (Abb. A)

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass sich der Vor/Zurück-Schalter (2) nicht in der verriegelten Stellung befindet.

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Geschwindigkeit des Werkzeugs ist davon abhängig, wie tief Sie den Schalter eindrücken.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Halten Sie das Gerät stets sicher fest. Halten Sie das Gerät bei Feinarbeiten am vorderen Teil.
- ◆ Klemmen Sie das Werkstück möglichst fest, besonders bei der Verwendung von Schneidmessern.
- ◆ Üben Sie keinen zu großen Druck auf das Gerät aus.
- ◆ Verwenden Sie immer ein für das jeweilige Werkstück und die Art des Schnittes geeignetes Zubehöerteil.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Zubehörteilen. Tauschen Sie diese bei Bedarf aus.
- ◆ Markieren Sie den gewünschten Startpunkt.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, und beginnen Sie vorsichtig am gewünschten Startpunkt mit der Bearbeitung des Werkstücks.
- ◆ Klemmen Sie ein Stück Sperrholz oder ein anderes weiches Holz unter das Werkstück, und durchtrennen Sie beide Teile, um eine glatte Schnittfläche zu erzielen.
- ◆ Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Beachten Sie, dass das Durchtrennen von Blech in der Regel länger dauert als das Durchtrennen dickerer Werkstücke aus Holz.
- ◆ Bestreichen Sie beim Durchtrennen von Metall die Schnittlinie dünn mit Öl.
- ◆ Verwenden Sie zum Schleifen frischer Farbschichten vor dem Auftragen weiterer Schichten sehr feines Schleifpapier.
- ◆ Auf sehr unebenen Oberflächen sowie zum Entfernen alter Farbschichten verwenden Sie zunächst grobes Schleifpapier. Auf anderen Oberflächen verwenden Sie zunächst mittelgrobes Schleifpapier. Wechseln Sie in beiden Fällen nach einiger Zeit zu feinem Schleifpapier, damit Sie eine glatte Oberfläche erhalten.
- ◆ Weitere Informationen über Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Technische Daten

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	16300	18500
Oszillationswinkel	Grad	2.8	2.8
Gewicht	kg	1.3	1.3

Schalldruckpegel gemäß EN 60745:

Schalldruck (L_{pA}) 86.5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung (L_{WA}) 97.5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:

Holzschneiden ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

Metallschneiden ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

Schleifen (a_h) 11.8 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter:www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Website www.blackanddecker.de, um Ihr neues BLACK+DECKER Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke BLACK+DECKER und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de.

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



MTOS4

Black & Decker erklärt, dass diese unter "Technische Daten" beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-1,
EN60745-2-4

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

R. Laverick

Engineering Manager

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Großbritannien

16/09/2014

Utilisation

Votre outil multi-usage BLACK+DECKER est conçu pour une large gamme d'activités de bricolage. Avec l'embout à mouvement alternatif (MTOS4), cet outil est adapté aux activités de bricolage, comme le ponçage. Elle convient aussi pour couper des objets en bois, en plastic, plâtre, métaux non-ferreux et éléments de fixation (ex. clous en acier non trempé, agrafes), pour travailler sur du carrelage mural et pour gratter de petites surfaces.

Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.



Attention ! Lisez avec attention toutes les instructions concernant l'outil (MT143, MT350, MT108 ou MT18) avant d'utiliser cet accessoire. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion « d'outil électroportatif » mentionnée dans les consignes de sécurité se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles ou batterie (sans fil).



Attention ! Consignes de sécurité supplémentaires concernant les scies-ponceuses à mouvement alternatif

- ◆ **Tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées. Ceci permet d'éviter les accidents en cas de contact de l'accessoire de coupe avec des fils cachés.** En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électroportatif et il y a risque de choc électrique.

- ◆ **Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable.** Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.



Attention ! Tout contact ou inhalation de poussières pendant le ponçage peut présenter un danger pour la santé de l'utilisateur ainsi que des personnes autour. Portez un masque antipoussière spécialement conçu pour vous protéger des sciures et des fumées toxiques et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- ◆ Enlevez soigneusement toute poussière après le ponçage.
- ◆ Faites spécialement attention lorsque vous poncez de la peinture pouvant être à base de plomb ou lorsque vous poncez des bois et des métaux pouvant produire de la poussière toxique :
 - ◆ Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes entrer dans la zone de travail.
- ◆ Ne mangez pas, ne buvez pas ou ne fumez pas dans la zone de travail.
- ◆ Nettoyez l'outil de toutes particules de poussière et autres débris.
- ◆ Les consignes d'utilisation sont données dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- ◆ Le va-et-vient de l'accessoire continue après avoir relâché le bouton. Après avoir arrêté l'outil, attendez que l'accessoire se stabilise complètement avant de poser l'outil.
- ◆ **Éloignez vos mains des zones de découpe.** Ne cherchez jamais à atteindre la pièce par dessous. Ne passez pas vos doigts ou pouces à proximité de la fixation de la lame et de la lame en mouvement. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en attrapant la semelle.
- ◆ **Maintenez les lames aiguisées.** Les lames émoussées ou endommagées peuvent faire dérapier ou bloquer la scie pendant le fonctionnement. Utilisez toujours le type approprié de lame correspondant au matériau de la pièce à couper.

- ◆ Avant de couper un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'il n'y a ni eau, ni fil électrique, etc. autour.
- ◆ Ne touchez pas la pièce ou la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil. Elles peuvent être très chaudes.
- ◆ Prenez garde aux dangers cachés. Avant de couper des murs, des planchers ou des plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et tuyaux.

Caractéristiques (figure A)

Le MT143 est présenté ci-dessous. D'autres outils peuvent être utiles avec la tête de cet outil.



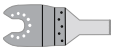

Cet outil comprend certains, ou tous, les éléments suivants :




10. Levier de serrage des accessoires Super-lok™



Accessoires

Cet outil comprend certains ou tous les accessoires suivants.

La qualité de travail réalisé par votre outil dépend des accessoires utilisés. Les accessoires BLACK+DECKER et Piranha correspondent aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible. En utilisant ces accessoires, votre outil vous donnera entière satisfaction.

	<p>Lame de coupe en plongée et de précision pour objets en bois, en plastic tendre. (Réf. - X26105-XJ)</p> <p>Extraction, coupe de précision et en plongée de bois et de plastic tendre. Idéale pour le travail sur les portes, les plinthes, les rebords de fenêtre et les planchers.</p>
	<p>Lame de coupe en plongée pour le bois et le métal. (Réf. - X26110-XJ)</p> <p>Extraction, coupe de précision et en plongée de bois, de plastic, de tuyaux non ferreux à fine paroi et d'extrusions, de clous et de vis.</p>
	<p>Lame de coupe en plongée pour le bois et le métal. (Réf. - X26115-XJ)</p> <p>Extraction, coupe de précision et en plongée de bois, de plastic, de tuyaux non ferreux à fine paroi et d'extrusions.</p>
	<p>Lame de scie partielle. (Réf. - X26120-XJ)</p> <p>Lame longue durée, idéale pour la coupe de bois, de plastic, de matériaux non ferreux et ferreux à fine paroi.</p>

	<p>Grattoir rigide. (Réf. - X26135-XJ) Idéal pour éliminer le matériel dur et mou des surfaces plates comme les sols en vinyle, la colle pour moquette, la colle pour carrelage, l'enduit, la peinture et le vernis.</p>
	<p>Grattoir flexible. (Réf. - X26140-XJ) Idéal pour éliminer l'élastomère des surfaces plates dures dans les zones difficiles d'accès comme le mastic et autres matériaux de calfeutrage.</p>
	<p>Lame couverte de carbures utilisée pour éliminer les enduits. (Réf. - X26125-XJ) Surface recouverte de carbures, idéale pour éliminer les enduits et la colle pour carrelage des surfaces plates et pour éliminer rapidement les sciures de bois, d'aggloméré et de fibres de verre.</p>

	<p>Râpe couverte de carbures. (Réf. - X26130-XJ) Surface recouverte de carbures, idéale pour éliminer les enduits et pour éliminer rapidement les sciures de plastic, d'aggloméré et de fibres de verre.</p>
	<p>Feuilles abrasives. Différents grains pour poncer le bois, les surfaces vernis et peintes.</p>

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil.

Installation d'un accessoire BLACK+DECKER / Piranha (figure A)

- ◆ Maintenez l'outil et appuyez sur le levier de serrage des accessoires (10).
- ◆ Glissez l'accessoire (11) entre la tige et le support de l'accessoire. Les huit axes du support doivent s'enclencher et l'accessoire doit être de niveau avec la tige.
- ◆ Relâchez le levier de serrage des accessoires.

Remarque : certains accessoires, comme les grattoirs et les lames, peuvent être montés en angle, le cas échéant.

Retrait d'un accessoire BLACK+DECKER / Piranha (figure A)

- ◆ Maintenez l'outil et appuyez sur le levier de serrage des accessoires (10).
- ◆ Tirez l'accessoire de l'outil. Il doit se dégager des huit axes du support.
- ◆ Relâchez le levier de serrage des accessoires.

Attention : Portez des gants pour retirer les accessoires. En effet ces derniers peuvent devenir brûlants pendant l'utilisation.

Installation d'une feuille abrasive (figure B)

- ◆ Alignez la feuille abrasive (12) avec le plateau de ponçage (13), comme indiqué.
- ◆ Appuyez fermement et régulièrement la feuille abrasive sur le plateau de ponçage. Les trous de la feuille doivent coïncider à ceux du plateau de ponçage.

Retrait d'une feuille abrasive

- ◆ Sortez la feuille de ponçage (12) du plateau de ponçage (13).

Attention ! N'utilisez jamais le plateau de ponçage sans feuille abrasive ou sans avoir installé l'accessoire.

Installation de l'adaptateur de dépolisierage (figure B)

- ◆ Alignez l'adaptateur d'aspiration (15) avec une extrémité du tube (14), comme indiqué.
- ◆ Enfoncez l'adaptateur dans le tube d'un geste ferme et régulier.
- ◆ Alignez le tube (14) avec le plateau de ponçage (13), comme indiqué.
- ◆ Enfoncez le tube sur le plateau de ponçage d'un geste ferme et régulier.
- ◆ Fixez le tube en tournant l'écrou de blocage (16) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Raccordez un embout à l'adaptateur d'aspiration.

Retrait de l'adaptateur de dépolisierage

- ◆ Faites tourner l'écrou de blocage (16) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Sortez le tube (14) du plateau de ponçage (13).

Installation des accessoires annexes (figure C)

- ◆ Placez la bague d'espacement (17) sur le collier (18).
- ◆ Placez l'accessoire annexe (19) sur le collier (18).

- ◆ Avec la clé hexagonale fournie, serrez fermement le boulon de fixation (20) pour que l'accessoire (19) soit bien fixé.

Remarque : La bague d'espacement et le boulon de fixation ne sont pas utilisés pour fixer les accessoires BLACK+DECKER. Les accessoires BLACK+DECKER sont fixés à l'aide du levier de serrage des accessoires Super-lok™.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Commande de variation de vitesse (figure A)

Remarque : Assurez-vous que le bouton de commande avant/arrière (2) est dans la position avant.

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le sélecteur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend de la pression sur le bouton.
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Maintenez toujours l'outil fermement. Pour un travail de précision, maintenez l'outil proche de l'avant.
- ◆ Si possible serrez la pièce, surtout si des lames coupantes sont utilisées.

- ◆ N'exercez pas trop de pression sur l'outil.
- ◆ Utilisez toujours le type d'accessoire approprié correspondant au matériau de la pièce.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état des accessoires. Remplacez-les lorsque cela s'avère nécessaire.
- ◆ Repérez le point de départ désiré.
- ◆ Mettez l'outil en marche et insérez lentement les accessoires au niveau du point de départ sur la pièce.
- ◆ Serrez un morceau de bois tendre ou de contreplaqué à l'arrière de la pièce et sciez l'ensemble pour obtenir une coupe nette.
- ◆ Ne forcez pas la lame dans la pièce. Notez que la coupe de pièce en métal prend normalement plus de temps que celle de pièce en bois épais.
- ◆ Pour couper du métal, étalez une fine couche d'huile le long de la ligne de coupe avant de commencer.
- ◆ Lorsque vous poncez de nouvelles couches de peinture avant d'en appliquer une autre, utilisez un abrasif extra fin.

- ◆ Pour les surfaces irrégulières ou lorsque vous enlevez des couches de peinture, commencez par un abrasif à gros grains. Sur d'autres surfaces, commencez avec un abrasif moyen. Dans les deux cas, changez petit à petit de grain et passez à un abrasif fin pour une finition lisse.
- ◆ Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour connaître les accessoires disponibles.

Caractéristiques techniques

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Vitesse à vide	min ⁻¹	16300	18500
Angle d'oscillation	Degrés	2.8	2.8
Poids	kg	1.3	1.3

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Coupe, bois ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², incertitude (K) 1.5 m/s²

Coupe, métal ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², incertitude (K) 1.5 m/s²

Ponçage (a_h) 11.8 m/s², incertitude (K) 1.5 m/s²

Garantie

Black & Decker vous offre une garantie très élargie ainsi que des produits de qualité. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;

- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque BLACK+DECKER et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr

Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE



MTOS4

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les « Données techniques » sont conformes aux normes :

2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-1,
EN60745-2-4

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

R. Laverick
Responsable technique
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
16/09/2014

Uso inteso

L'elettrotensile multiuso BLACK+DECKER è stato ideato per un'ampia gamma di applicazioni Fai da te.

Con la testa oscillante (MTOS4), è ideale per le applicazioni Fai da te, come ad esempio la levigatura. Esso è anche adatto al taglio di materiali in legno, plastica, gesso, non ferrosi e per gli elementi di fissaggio (ad es. chiodi non temprati, punti metallici), per lavorare su piastrelle da parete non dure e per raschiare superfici di piccole dimensioni.

L'elettrotensile è stato progettato solo per uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvisi di sicurezza generici per gli elettrotensili



Avvertenza! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.



Avvertenza! Consultare tutti gli avvisi di sicurezza, e tutte le istruzioni fornite con questo elettrotensile (MT143, MT350, MT108 o MT18), prima di usare questo accessorio. La mancata osservanza di avvertenze e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per futura consultazione. Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).



Avvertenza! Altri avvisi di sicurezza per gli elettrotensili oscillanti

- ◆ **Tenere l'elettrotensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** Il contatto tra l'accessorio di taglio e un filo "sotto tensione" mette "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.

- ◆ **Usare morsetti o altri metodi pratici per fissare e sorreggere il pezzo in lavorazione su una base stabile.** Un pezzo tenuto in mano o contro il corpo può diventare poco stabile e causare la perdita di controllo.



Avvertenza! Il contatto o l'inalazione della polvere generata dalla levigatura potrebbe nuocere alla salute dell'operatore e di eventuali astanti. Indossare una mascherina antipolvere specifica per polveri e fumi e controllare che anche le persone presenti o in arrivo nella zona di lavoro siano adeguatamente protette.

- ◆ Dopo la levigatura, rimuovere tutta la polvere.
- ◆ Fare molta attenzione quando si levigano vernici che probabilmente contengono il piombo come componente di base o quando si levigano certi legni e metalli la cui polvere può essere tossica.
 - ◆ Vietare l'ingresso nell'area di lavoro a bambini o donne in gravidanza.
 - ◆ Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.
 - ◆ Smaltire polvere e rifiuti prendendo le necessarie misure di sicurezza.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale d'uso. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali e/o danni alle cose.
- ◆ L'accessorio continuerà a muoversi dopo il rilascio dell'interruttore. Prima di appoggiare l'elettrotensile, spegnerlo e attendere che l'accessorio si fermi completamente.
- ◆ **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio.** Non allungare mai le mani sotto il pezzo. Non infilare le dita o il pollice in prossimità della lama alternativa e del blocca lama. Non stabilizzare la sega afferrando la guida.
- ◆ **Tenere affilate le lame.** Delle lame spuntate o danneggiate possono causare la deviazione o lo spegnimento della sega sotto sforzo. Usare sempre il corretto tipo di lama per il materiale da tagliare.
- ◆ Quando si taglia un tubo o una condotta, accertarsi sempre che al loro interno non vi siano acqua o fili elettrici.
- ◆ Non toccare il pezzo o la lama subito dopo aver fatto funzionare l'elettrotensile, dato che potrebbero essere molto caldi.

- ◆ Essere consapevoli che vi possono essere dei pericoli nascosti: prima di praticare tagli in pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di cablaggi e tubazioni.

Caratteristiche (fig. A)

L'elettrotensile in figura o il modello MT143. Altri elettrotensili possono essere usati con questa testa.



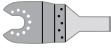

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.



10. Super-lok™Leva di serraggio degli accessori che non richiede l'uso di attrezzi


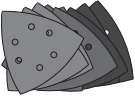
Accessori

Questo elettrotensile è dotato di alcuni o di tutti gli accessori riportati di seguito.

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER e Piranha sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Usando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

	<p>Lama da sega per taglio a tufo di precisione per materiali in legno, plastica morbida. (Parte numero - X26105-XJ)</p> <p>Divisione, taglio a tufo e taglio a filo per legno e plastica morbida. Ideale per porte, battiscopa, davanzali e pavimentazioni.</p>
	<p>Lama da sega per taglio a tufo per legno e metallo. (Parte numero - X26110-XJ)</p> <p>Divisione, taglio a tufo e taglio a filo per legno, plastica, tubi non ferrosi a parete sottile ed estrusioni, chiodi e viti.</p>
	<p>Lama da sega per taglio a tufo per legno e metallo. (Parte numero - X26115-XJ)</p> <p>Divisione, taglio a tufo e taglio a filo per legno, plastica, tubi non ferrosi a parete sottile ed estrusioni.</p>
	<p>Lama da sega segmentata. (Parte numero - X26120-XJ)</p> <p>Lama di lunga durata ideale per il taglio di legno, plastica, materiali ferrosi e non ferrosi a parete sottile.</p>

	<p>Raschietto rigido. (Parte numero - X26135-XJ)</p> <p>Ideale per la rimozione di materiale duro e morbido da superfici piane come pavimentazioni in vinile, adesivo di moquette incollate, adesivo di piastrelle, boiaccia, vernice e lacche.</p>
	<p>Raschietto flessibile. (Parte numero - X26140-XJ)</p> <p>Ideale per la rimozione di materiali elastomerici dalle superfici piane dure in aree difficili da raggiungere come il sigillante al silicone e altri materiali da calafataggio.</p>
	<p>Lama di rimozione della boiaccia al carburo. (Parte numero - X26125-XJ)</p> <p>Con superficie rivestita al carburo ideale per la rimozione di boiaccia e adesivo per piastrelle da superfici piane e per la rimozione veloce di legno, truciolo e fibra di vetro.</p>

	<p>Raspa al carburo. (Parte numero - X26130-XJ)</p> <p>Con superficie rivestita al carburo ideale per la rimozione di boiaccia e di plastica, truciolo e fibra di vetro.</p>
	<p>Fogli di carta vetrata.</p> <p>Vari gradi per la levigatura di legno e di superfici verniciate e laccate.</p>

Montaggio

Avvertenza! Prima dell'assemblaggio, estrarre la batteria dall'elettrotensile.

Montaggio di un accessorio BLACK+DECKER / Piranah (fig. A)

- ◆ Afferrare l'elettrotensile e premere la leva di serraggio degli accessori (10).
- ◆ Far scorrere l'accessorio (11) tra l'albero e il supporto verificando che si innesti tra le otto spine sul supporto e che sia a filo con l'albero.
- ◆ Rilasciare la leva di serraggio degli accessori.

Nota: Alcuni accessori, come i raschietti e le lame, possono essere montati ad angolo se richiesto.

Smontaggio di un accessorio BLACK+DECKER / Piranha (fig. A)

- ◆ Afferrare l'elettrotensile e premere la leva di serraggio degli accessori (10).
- ◆ Estrarre l'accessorio dall'elettrotensile verificando che si disinnesti dagli otto piedini sul supporto.
- ◆ Rilasciare la leva di serraggio degli accessori.

Avvertenza: Indossare guanti quando si smonta un accessorio dato che potrebbe essersi riscaldato durante l'impiego.

Montaggio di un foglio carta vetrata (fig. B)

- ◆ Allineare il foglio di carta vetrata (12) alla base di levigatura (13) come illustrato.
- ◆ Premere saldamente e in modo uniforme il foglio di carta vetrata sulla base di levigatura, verificando che i fori presenti sul foglio siano allineati con quelli della base.

Rimozione di un foglio di carta vetrata

- ◆ Staccare il foglio di carta vetrata (12) dalla base di levigatura (13).

Avvertenza! Non utilizzare mai la base di levigatura senza aver prima montato un foglio di carta vetrata o un accessorio.

Montaggio dell'adattatore di estrazione della polvere (fig. B)

- ◆ Allineare l'adattatore di aspirazione (15) a un'estremità del tubo (14) come illustrato.
- ◆ Premere saldamente e in modo uniforme l'adattatore nel tubo.
- ◆ Allineare il tubo (14) alla base di levigatura (13) come illustrato.
- ◆ Premere saldamente e in modo uniforme il tubo sulla base di levigatura.
- ◆ Serrare il tubo ruotando il dado di bloccaggio (16) in senso orario.
- ◆ Collegare un aspirapolvere all'adattatore di aspirazione.

Rimozione dell'adattatore di estrazione della polvere

- ◆ Ruotare il dado di bloccaggio (16) in senso antiorario.
- ◆ Staccare il tubo (14) dalla base di levigatura (13).

Montaggio degli accessori alternativi (fig. C)

- ◆ Infilare il distanziale (17) sul collare (18).
- ◆ Appoggiare l'accessorio alternativo (19) sul collare (18).

- ◆ Avvitare saldamente il bullone di fissaggio (20) in sede per garantire che l'accessorio alternativo (19) sia ben fissato con la chiave fornita.

Nota: Il distanziale e il bullone di fissaggio non sono usati per il montaggio degli accessori BLACK+DECKER. Gli accessori Black and Decker sono montati usando la leva di bloccaggio degli accessori Super-lok™ che non richiede l'impiego di attrezzi.

Utilizzo

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Comando velocità variabile (fig. A)

Nota: Accertarsi che il cursore avanti/indietro (2) non si trovi nella posizione bloccata.

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dal tipo di pressione esercitata sull'interruttore.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione a velocità variabile.

Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Afferrare sempre saldamente l'elettrotensile. Per lavori di precisione, tenere l'elettrotensile vicino alla parte anteriore.

- ◆ Serrare il pezzo di lavoro in una morsa, se del tutto possibile, specialmente quando si usano lame da taglio.
- ◆ Non esercitare una pressione eccessiva sull'elettrotensile.
- ◆ Usare sempre il corretto tipo di accessorio per il materiale del pezzo e il tipo di taglio.
- ◆ Verificare regolarmente lo stato degli accessori. Sostituirli quando necessario.
- ◆ Segnare il punto di partenza desiderato.
- ◆ Accendere l'elettrotensile e far entrare lentamente gli accessori nel pezzo fino al punto di partenza desiderato.
- ◆ Fissare un pezzo di compensato o di legno morbido sulla parte posteriore del pezzo e segare insieme per ottenere un taglio netto.
- ◆ Non forzare la lame da taglio nel pezzo. Tenere presente che il taglio di un pezzo di lamiera richiede di solito più tempo della segatura di pezzi in legno.
- ◆ Prima di tagliare del metallo, lubrificare con un velo sottile di olio la linea di taglio.
- ◆ Quando si levigano strati di vernice nuova, adoperare carta a grana fine prima di applicare lo strato successivo di vernice.

- ◆ Su superfici rugose, o quando si rimuovono degli strati di vernice, iniziare a levigare con carta abrasiva a grana grossa. Su superfici di altro tipo, cominciare con una grana media. In entrambi i casi, per ottenere una rifinitura omogenea passare gradualmente a una grana sottile.
- ◆ Consultare il rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Dati tecnici

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Regime a vuoto	min ⁻¹	16300	18500
Angolo di oscillazione	Gradi	2.8	2.8
Peso	kg	1.3	1.3

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 60745:	
Pressione sonora (L_{pA})	86.5 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Potenza acustica (L_{WA})	97.5 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:

Taglio del legno ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², incertezza (K) 1.5 m/s²

Taglio del metallo ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², incertezza (K) 1.5 m/s²

Levigatura (a_{h}) 11.8 m/s², incertezza (K) 1.5 m/s²

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;

- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto BLACK+DECKER e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito [Webwww.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti BLACK+DECKER sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA SUI MACCHINARI



MTOS4

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-1,
EN60745-2-4

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Regno Unito
16/09/2014

Beoogd gebruik

Uw BLACK+DECKER-gereedschap voor meerdere toepassingen is ontworpen voor veel verschillende doe-het-zelftoepassingen.

De oscillerend gereedschap (MTOS4) is bedoeld voor doe-het-zelftoepassingen zoals schuren. Het is ook geschikt voor het snijden in hout, kunststof, gips, non-ferrometaal en bevestigingen (bv niet-geharde spijkers, nieten), het bewerken van zachte wandtegels en het afschrappen van kleine oppervlakken.

Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.




Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies die met uw gereedschap worden meegeleverd (MT143, MT350, MT108 of MT18) voordat u dit hulpstuk gebruikt. Wanneer de waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor oscillerende gereedschappen

- ◆ **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het snijdende hulpstuk met onzichtbare draden in aanraking kan komen.** Als een draad onder spanning wordt geraakt door het snijdende hulpstuk, komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en krijgt u mogelijk een elektrische schok
 - ◆ **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te steunen.** Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, is het niet stabiel en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
-  **Waarschuwing!** Contact met of inademing van het stof dat bij het schuren vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stoffen en dampen, en verzeker u ervan dat andere personen die zich op de werkvloer bevinden of deze betreden, eveneens zijn beschermd.
- ◆ Verwijder zorgvuldig alle stof na het schuren.
 - ◆ Neem speciale maatregelen bij het schuren van verf die mogelijk een loodbasis heeft of bij het schuren van bepaalde hout- en metaal-soorten die mogelijk giftige stoffen produceren:
 - ◆ Kinderen en zwangere vrouwen mogen de werkvloer niet betreden.
 - ◆ Eten, drinken en roken op de werkvloer is niet toegestaan.
 - ◆ Verwijder stof en ander afval op veilige en verantwoorde wijze.
 - ◆ In deze instructiehandleiding wordt het beoogde gebruik beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.
 - ◆ Nadat u de schakelaar hebt losgelaten blijft de accessoire bewegen. Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot de accessoire volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt.
 - ◆ **Blijf met uw handen uit de buurt van het snijgebied.** Steek uw handen nooit onder het werkstuk. Blijf met uw vingers en duim uit de buurt van het heen en weer bewegende blad en van de heen en weer bewegende bladklem. Houd de zaag niet in evenwicht door de zool vast te houden.

- ◆ **Houd bladen scherp.** Door botte of beschadigde bladen kan de zaag onder druk afwijken of blijven steken. Gebruik altijd het juiste type zaagblad voor het werkstukmateriaal en het type zaagsnede.
- ◆ Als u een pijp of buis gaat doorzagen, controleert u of deze geen water, elektrische bedrading, enzovoort, bevat.
- ◆ Raak het werkstuk of het blad niet meteen na het zagen aan. Ze kunnen zeer heet worden.
- ◆ Wees bedacht op verborgen gevaren. Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds zaagt.

Funcities (fig. A)

Het gereedschap dat wordt weergegeven is MT143. Andere hulpstukken zijn beschikbaar om samen met dit hulpstuk te gebruiken.



Dit gereedschap kan de volgende onderdelen bevatten:

10. Super-lok™ klemhendel voor accessoires waarbij geen gereedschap nodig is




Accessoires

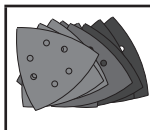
Dit gereedschap kan de volgende accessoires bevatten.

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER en Piranha zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. In combinatie met deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

	<p>Zaagblad met precieze dieptesnede voor hout, zachte kunststoffen. (Onderdeelnummer - X26105)</p> <p>Voor het scheiden, diep snijden en reciprozagen van hout, zachte kunststoffen. Ideaal voor werken aan deuren, plinten, kozijnen en vloeren.</p>
	<p>Zaagblad met dieptesnede voor hout en metaal. (Onderdeelnummer - X26110-XJ)</p> <p>Voor het scheiden, diep snijden en reciprozagen van hout, kunststoffen, dunwandige buizen van non-ferrometalen, spijkers en schroeven.</p>

	<p>Zaagblad met dieptesnede voor hout en metaal. (Onderdeelnummer - X26115-XJ)</p> <p>Voor het scheiden, diep snijden en reciprozagen van hout, kunststoffen en dunwandige buizen van non-ferrometalen.</p>
	<p>Gesegmenteerd zaagblad. (Onderdeelnummer - X26120-XJ)</p> <p>Duurzaam blad dat ideaal is voor het snijden van hout, kunststoffen, en dunwandige materialen van ferrometalen en non-ferrometalen.</p>
	<p>Harde schraper. (Onderdeelnummer - X26135-XJ)</p> <p>Ideaal voor het verwijderen van harde of zachte materialen van vlakke oppervlakken, zoals het verwijderen van vinyl vloeren, gebonden tapijtleefstof, tegellijm, voegmiddel, verf en vernis.</p>

	<p>Flexibele schraper. (Onderdeelnummer - X26140-XJ)</p> <p>Ideaal voor het verwijderen van elastomeermaterialen van harde, vlakke oppervlakken in moeilijk bereikbare gebieden, zoals siliconenverzegelingen en andere invoegmaterialen.</p>
	<p>Carbide blad voor verwijdering van voegmiddel. (Onderdeelnummer - X26125-XJ)</p> <p>Met carbide gecoat oppervlak dat ideaal is voor het verwijderen van voegmiddel en tegellijm van vlakke oppervlakken en voor snelle verwijdering van hout, spaanplaat en glasvezel.</p>
	<p>Carbide rasp. (Onderdeelnummer - X26130-XJ)</p> <p>Met carbide gecoat oppervlak dat ideaal is voor het verwijderen van voegmiddel en voor snelle verwijdering van kunststoffen, spaanplaat en glasvezel.</p>

**Schuurpapier.**

Verschillende gradaties voor het schuren van hout en geverfde en verniste oppervlakken.

Montage

Waarschuwing! Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u met de montage begint.

Een BLACK+DECKER- / Piranha-accessoire aanbrengen (fig. A)

- ◆ Houd het gereedschap vast en druk de klemhendel voor accessoires (10) in.
- ◆ Schuif de accessoire (11) tussen de schacht en de accessoirehouder, waarbij u ervoor zorgt dat de accessoire ingrijpt op alle acht pinnen op de houder, en evenwijdig staat met de schacht.
- ◆ Laat de klemhendel voor accessoires los.

Opmerking: Sommige accessoires, zoals schrapers en zaagbladen, kunnen indien nodig onder een hoek worden gemonteerd.

Een BLACK+DECKER- / Piranha-accessoire verwijderen (fig. A)

- ◆ Houd het gereedschap vast en druk de klemhendel voor accessoires (10) in.

- ◆ Verwijder de accessoire uit het gereedschap; zorg er hierbij voor dat de accessoire loskomt van alle acht pinnen op de houder.
- ◆ Laat de klemhendel voor accessoires los.

Waarschuwing: Draag handschoenen tijdens het verwijderen van accessoires, omdat deze tijdens het gebruik mogelijk heet zijn geworden.

Schuurpapier plaatsen (fig. B)

- ◆ Leg het schuurpapier (12) gelijk met de schuurzool (13) zoals weergegeven.
- ◆ Druk het schuurpapier goed en gelijkmatig op de schuurzool; zorg er daarbij voor dat de gaten in het papier aansluiten op de gaten in de zool.

Schuurpapier verwijderen

- ◆ Verwijder het schuurpapier (12) van de schuurzool (13).

Waarschuwing! Gebruik de schuurzool nooit zonder dat er schuurpapier of accessoires zijn geplaatst.

De stofzuigingsadapter plaatsen (fig. B)

- ◆ Richt de stofzuigeradapter (15) met een eind op de buis (14) zoals weergegeven.
- ◆ Druk de adapter gelijkmatig en stevig in de buis.

- ◆ Leg de buis (14) gelijk met de schuurzool (13) zoals weergegeven.
- ◆ Druk de buis gelijkmatig en stevig op de schuurzool.
- ◆ Maak de buis vast door de borgmoer (16) naar rechts te draaien.
- ◆ Verbind een van de stofzuiger met de stofzuigeradapter.

De stofzuigingsadapter verwijderen

- ◆ Draai de borgmoer (16) linksom.
- ◆ Verwijder de buis (14) van de schuurzool (13).

Alternatieve hulpstukken bevestigen (fig. C)

- ◆ Plaats de pasring (17) op de kop (18).
- ◆ Plaats de alternatieve accessoire (19) op de kop (18).
- ◆ Draai de bevestigingsbout (20) stevig vast om ervoor te zorgen dat het alternatieve accessoire goed vastzit (19) met de geleverde zeskantsleutel.

Opmerking: De pasring en bevestigingsbout worden niet gebruikt voor het bevestigen van BLACK+DECKER-accessoires. BLACK+DECKER-accessoires worden bevestigd met de Superlok™ klemhendel voor accessoires, waarbij geen gereedschap nodig is.

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap in zijn eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Snelheidsregelaar (fig. A)

Opmerking: Zorg ervoor dat de achteruit-schakelaar (2) niet in stand vergrendeld staat.

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar met variabele snelheden (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar met variabele snelheden los te laten.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Houd het gereedschap altijd stevig vast. Voor precisiewerk houdt u het gereedschap verder naar voren vast.
- ◆ Klem het werkstuk wanneer mogelijk vast, vooral wanneer u snijbladen gebruikt.
- ◆ Voer niet te veel druk op de machine uit.
- ◆ Gebruik altijd het juiste type hulpstuk voor het werkstukmateriaal en het type zaagsnede.
- ◆ Controleer regelmatig de staat van de accessoires. Vervang deze indien nodig.
- ◆ Markeer het gewenste startpunt.

- ◆ Schakel het gereedschap in en breng de hulpstukken langzaam in contact met het werkstuk, op het gewenste startpunt.
- ◆ Klem een stuk multiplex of zacht hout vast aan de achterzijde van het werkstuk en zaag door de combinatie om een scherpe snede te krijgen.
- ◆ Forceer het snijvlak niet in het werkstuk. Let erop dat het snijden van metaalplaat normaal gesproken meer tijd kost dan het zagen van dikkere werkstukken van hout.
- ◆ Wanneer u metaal snijdt, moet u een dunne laag olie over de snijlijn verspreiden voordat u snijdt.
- ◆ Gebruik een extra fijne korrel bij het schuren van een nieuwe verflaag voordat een volgende verflaag wordt aangebracht.
- ◆ Begin op zeer oneffen oppervlakken of bij het verwijderen van verflagen met een grove korrel. Begin op andere oppervlakken met een mediumkorrel. Ga in beide gevallen geleidelijk aan over op een fijne korrel voor een gladdere afwerking.
- ◆ Informeer bij uw detailhandel voor meer informatie over de verkrijgbare accessoires.

Technische gegevens

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Onbelast toerental	min ⁻¹	16300	18500
Oscillatiehoek	Graden	2.8	2.8
Gewicht	kg	1.3	1.3

Geluidsdrumniveau volgens EN 60745:

Geluidsdruk (L_{pA}) 86.5 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen (L_{WA}) 97.5 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:

In hout zagen ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², meetonzekerheid (K) 1.5 m/s²

In metaal zagen ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², meetonzekerheid (K) 1.5 m/s²

Schuren (a_h) 11.8 m/s², meetonzekerheid (K) 1.5 m/s²

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantie-bepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden.
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt.
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackand-decker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk BLACK+DECKER en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl.

EG-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN



MTOS4

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven onder 'Technische gegevens', voldoen aan:

2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
16/09/2014

Uso específico

La herramienta multifunción BLACK+DECKER se ha diseñado para una amplia gama de aplicaciones de bricolaje.

Mediante el uso de el cabezal de la herramienta oscilante (MTOS4), esta herramienta ha sido diseñada para diversas aplicaciones de bricolaje, tales como operaciones de lijado. También es apropiada para cortar materiales de madera, plástico, yeso, metales no ferrosos y elementos de sujeción (p. ej. clavos sin endurecer, grapas), trabajar con azulejos blandos y para raspar pequeñas superficies.

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.




¡Atención! Lea todas las advertencias e ilustraciones suministradas con la herramienta eléctrica (MT143, MT350, MT108 o MT18) antes de utilizar este accesorio. En caso de no atenerse a las advertencias e instrucciones de seguridad siguientes, ello puede dar lugar a una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o a la herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para herramientas oscilantes

- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie protegida cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto del accesorio de corte con un cable conectado a la red eléctrica podría hacer que las partes metálicas de la herramienta transmitieran esa electricidad y producir una descarga al usuario.
 - ◆ **Utilice pinzas u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo hay posibilidades de que pierda el control.
-  **¡Atención!** El contacto o la inhalación del polvo procedente de la lijadora puede suponer un peligro para la salud del usuario y de cualquier otra persona que se encuentre a su alrededor. Utilice una mascarilla diseñada específicamente para proteger contra el polvo y los vapores, y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro o vayan a entrar en el área de trabajo también estén protegidas.
- ◆ Elimine a fondo todo el polvo después de lijar.
 - ◆ Tenga especial cuidado cuando lije pinturas con posible contenido de plomo o algunos tipos de maderas y metales que puedan producir polvo tóxico.
 - ◆ No permita la entrada de niños ni de mujeres embarazadas al área de trabajo.
 - ◆ No ingiera alimentos ni bebidas, ni fume en el área de trabajo.
 - ◆ Deshágase de las partículas de polvo y demás residuos de un modo seguro.
 - ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones con esta herramienta distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede implicar un riesgo de lesiones o daños materiales.
 - ◆ El accesorio seguirá moviéndose después de soltar el interruptor. Apague la herramienta y espere siempre a que el accesorio se detenga completamente antes de dejar la herramienta.
 - ◆ **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte.** No ponga nunca la mano bajo la pieza de trabajo. No introduzca los dedos en los alrededores de la cuchilla de vaivén ni en el enganche de ésta. No agarre la zapata para estabilizar la sierra.

- ◆ **Mantenga las cuchillas afiladas.** La hojas flojas o dañadas pueden provocar que la sierra dé un viraje brusco o se paralice al ejercer la presión para el corte. Utilice siempre el tipo de hoja de sierra apropiado para cada material de trabajo y tipo de corte.
- ◆ Al cortar una cañería o tubo, asegúrese de que no contiene restos de agua, cableado eléctrico, etc.
- ◆ No toque la pieza de trabajo o la hoja justo después de utilizar la herramienta. Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
- ◆ Tenga en cuenta los peligros ocultos; antes de serrar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tubos.

Características (fig. A)

Se muestra la herramienta MT143. Hay disponibles otras herramientas para utilizar con este cabezal.



Esta herramienta incluye una o más de las siguientes características.

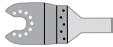







10. Palanca de sujeción accesoria sin herramienta Super-lok™

Accesorios

Esta herramienta incluye uno o más de los siguientes accesorios.

El rendimiento de la herramienta depende de los accesorios que utilice. Los accesorios Piranha y BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Al utilizar estos accesorios, conseguirá el máximo rendimiento de la herramienta.

	<p>Hoja de sierra de corte de precisión para materiales de madera y plásticos blandos. (Número de pieza: X26105-XJ)</p> <p>Separación, corte directo y corte detallado de madera y plásticos blandos. Ideal para trabajar en puertas, zócalos, alféizares y suelos.</p>
	<p>Hoja de sierra de corte directo para madera y metal. (Número de pieza: X26110-XJ)</p> <p>Separación, corte directo y corte detallado de madera, plásticos, tuberías no ferrosas de paredes delgadas y extrusiones, clavos y tornillos.</p>

	<p>Hoja de sierra de corte directo para madera y metal. (Número de pieza: X26115-XJ)</p> <p>Separación, corte directo y corte detallado de madera, plásticos, tuberías no ferrosas de paredes delgadas y extrusiones.</p>		<p>Raspador flexible. (Número de pieza: X26140-XJ)</p> <p>Ideal para eliminar materiales de elastómero de superficies planas duras en zonas difícilmente accesibles como selladores de silicona y otros materiales para enmasillar.</p>
	<p>Hoja de sierra segmentada. (Número de pieza: X26120-XJ)</p> <p>Hoja de duración prolongada ideal para el corte de madera, plásticos, materiales ferrosos y no ferrosos de paredes delgadas.</p>		<p>Hoja para eliminar lechada de carburo. (Número de pieza: X26125-XJ)</p> <p>Superficie cubierta de carburo ideal para eliminar lechada y adhesivo de baldosas y azulejos de superficies planas y para eliminar rápidamente restos de madera, aglomerado y fibra de vidrio.</p>
	<p>Raspador rígido. (Número de pieza: X26135-XJ)</p> <p>Ideal para eliminar materiales duros y blandos de superficies planas como suelos de vinilo, adhesivo de moquetas, adhesivo de baldosas, lechada, pintura y barniz.</p>		<p>Raspador de carburo. (Número de pieza: X26130-XJ)</p> <p>Superficie cubierta de carburo ideal para eliminar lechada y para eliminar rápidamente restos de plásticos, aglomerado y fibra de vidrio.</p>
	<p>Hojas de lijado.</p> <p>Varios grados para lijar madera y superficies pintadas y barnizadas.</p>		<p>Hojas de lijado.</p> <p>Varios grados para lijar madera y superficies pintadas y barnizadas.</p>

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta.

Montaje de un accesorio BLACK+DECKER/ Piranha (fig. A)

- ◆ Sujete la herramienta y pulse la palanca de sujeción accesorio (10).
- ◆ Deslice el accesorio (11) entre el eje y el soporte del accesorio asegurándose de que el accesorio se ajusta a los ocho pasadores del soporte y está nivelado con el eje.
- ◆ Suelte la palanca de sujeción accesorio.

Nota: Es posible montar algunos accesorios, como los raspadores y las hojas, en ángulo si fuera necesario.

Extracción de un accesorio BLACK+DECKER/ Piranha (fig. A)

- ◆ Sujete la herramienta y pulse la palanca de sujeción accesorio (10).
- ◆ Tire del accesorio desde la herramienta asegurándose de que el accesorio se desajusta de los ocho pasadores del soporte.
- ◆ Suelte la palanca de sujeción accesorio.

Atención: Se deben llevar guantes cuando se extraen accesorios, ya que se pueden calentar durante el uso.

Montaje de una hoja de lija (fig. B)

- ◆ Alinee la hoja de lija (12) con la base de lijado (13) tal como se muestra.
- ◆ Coloque la hoja de lija firme y uniformemente sobre la base de lijado, asegurándose de que los orificios de la hoja coincidan con los de la base.

Extracción de una hoja de lija

- ◆ Tire de la hoja de lija (12) hacia fuera de la base de lijado (13).

¡Atención! No use nunca la base de lijado sin la hoja de lija o el accesorio en su sitio.

Colocación del adaptador de extracción de polvo (fig. B)

- ◆ Alinee el adaptador de aspiración (15) con un extremo del tubo (14) tal como se muestra.
- ◆ Presione el adaptador firme y uniformemente en el tubo.
- ◆ Alinee el tubo (14) con la base de lijado (13) tal como se muestra.
- ◆ Presione el tubo firme y uniformemente en la base de lijado.
- ◆ Gire la tuerca de bloqueo (16) en el sentido de las agujas del reloj para fijar el tubo.
- ◆ Conecte una aspiradora al adaptador de aspiración.

Extracción del adaptador de extracción de polvo

- ◆ Gire la tuerca de bloqueo (16) en sentido contrario al de las agujas del reloj.
- ◆ Tire del tubo (14) hacia fuera de la base de lijado (13).

Ajuste de los accesorios alternativos (fig.C)

- ◆ Coloque el separador (17) en el collar (18).
- ◆ Coloque el accesorio alternativo (19) en el collar (18).
- ◆ Coloque firmemente el perno de fijación (20) en su lugar para garantizar un ajuste seguro del accesorio alternativo (19) con la llave hexagonal suministrada.

Nota: El separador y el perno de fijación no se utilizan para colocar accesorios BLACK+DECKER. Los accesorios Black and Decker se colocan utilizando la palanca de sujeción accesoria sin herramienta Super-lok™.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Control de la velocidad variable (fig. A)

Nota: Compruebe que el interruptor de avance/retroceso (2) no está en posición de bloqueo.

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de la presión que se aplique al interruptor.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable.

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Sujete siempre la herramienta de forma segura. Para realizar trabajos de precisión, sujete la herramienta cerca de la parte delantera.
- ◆ Sujete la pieza de trabajo siempre que sea posible, especialmente cuando utilice hojas de corte.
- ◆ No ejerza demasiada presión sobre la herramienta.
- ◆ Utilice siempre el tipo de accesorio apropiado para cada tipo de material de trabajo y corte.
- ◆ Compruebe periódicamente el estado de los accesorios. Sustitúyalos cuando sea necesario.
- ◆ Marque el lugar por donde vaya a empezar a trabajar que desee.
- ◆ Encienda la herramienta e introduzca poco a poco los accesorios en la pieza de trabajo en el lugar por donde vaya a empezar a trabajar que desee.

- ◆ Para obtener un corte limpio, sujete una plancha de contrachapado o madera suave a la parte posterior de la pieza de trabajo y siere el conjunto.
- ◆ No fuerce la hoja de corte en la pieza de trabajo. Tenga en cuenta que, por lo general, cortar planchas de metal le llevará más tiempo que serrar piezas de trabajo de madera más delgadas.
- ◆ Cuando corte metales, extienda una película fina de aceite a lo largo de la línea de corte antes de efectuar el corte.
- ◆ Para lijar capas de pintura nuevas antes de aplicar otra capa, utilice un papel de lija de grano extrafino.
- ◆ En superficies muy desiguales o cuando vaya a quitar capas de pintura, comience con un papel de lija de grano grueso. Sobre otras superficies, comience con un papel de lija de grano medio. En ambos casos, cambie gradualmente a un papel de lija de grano fino para lograr un buen acabado.
- ◆ Consulte a su proveedor para obtener más información sobre los accesorios que están a la venta.

Ficha técnica

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Velocidad sin carga	min ⁻¹	16300	18500
Ángulo de oscilación	Grados	2.8	2.8
Peso	kg	1.3	1.3

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN 60745:

Presión acústica (L_{PA}) 86.5 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Potencia acústica (L_{WA}) 97.5 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 60745:

Corte de madera ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²

Corte de metal ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²

Lijado ($a_{h,l}$) 11.8 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se ha utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se ha sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto ha sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizados. Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como opción alternativa, puede consultar la lista de los agentes de servicio técnico autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y los contactos disponibles en la siguiente dirección de Internet: www.2helpU.com

Visite el sitio web www.blackanddecker.es para registrar su nuevo producto BLACK+DECKER y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca BLACK+DECKER y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.es.

Declaración de conformidad de la CE

DIRECTIVA DE MAQUINARIAS



MTOS4

Black & Decker declara que los productos descritos en la "ficha técnica" cumplen con lo siguiente: 2006/42/CE EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Estos productos también cumplen con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

La persona que firma a continuación es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

R. Laverick

Director de ingeniería

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Reino Unido

16/09/2014

Utilização prevista

A ferramenta multiusos BLACK+DECKER foi concebida para diversas aplicações de bricolage.

Utilizando a cabeça da ferramenta oscilante (MTOS4), esta ferramenta foi concebida para aplicações de bricolage, tais como lixar. Também é adequada para cortar materiais de madeira, plástico, gesso, metais não ferrosos, elementos de fixação (pregos não temperados e cravos, por exemplo), trabalhar azulejos macios e raspar superfícies pequenas.

Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções fornecidos com a ferramenta eléctrica (MT143, MT350, MT108 ou MT18) antes de utilizar este acessório. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão “ferramenta eléctrica” utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).



Atenção! Avisos de segurança adicionais para ferramentas oscilantes

- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta.** Cortar um acessório em contacto com um cabo “electrificado” poderá expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta e provocar um choque eléctrico ao operador

- ◆ **Utilize grampos ou outro meio para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Se fixar a peça com a mão ou contra o seu corpo, a peça fica instável e pode dar origem à perda de controlo.



Atenção! O contacto ou a inalação de poeiras originadas pelas aplicações da lixadora poderá colocar em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

- ◆ Remova completamente toda a poeira depois de terminar.
- ◆ Tenha cuidados especiais quando lixar pinturas que possam conter chumbo ou algumas madeiras e metais que possam produzir poeiras tóxicas:
 - ◆ Não permita que crianças ou mulheres grávidas entrem na área de trabalho.
 - ◆ Não coma, beba ou fume na área de trabalho.
 - ◆ Elimine as partículas de poeira e outros detritos de forma segura.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.
- ◆ O acessório irá continuar a mover-se depois de desengatar o interruptor. Desligue sempre a ferramenta e aguarde até que o acessório pare completamente antes de pousar a ferramenta.
- ◆ **Mantenha as mãos afastadas da área de corte.** Nunca manuseie a parte inferior da peça de trabalho em circunstância alguma. Não introduza os dedos perto da lâmina correspondente e do grampo da lâmina. Não estabilize a serra agarrando o arrasto.
- ◆ **Mantenha as lâminas afiadas.** Lâminas embotadas ou danificadas podem desviar ou encravar a serra sob pressão. Utilize sempre o tipo apropriado de lâmina de serra para o material e tipo de corte.
- ◆ Quando cortar tubos ou condutas, certifique-se de que estes não têm água, cablagem, etc.
- ◆ Não toque na peça ou na lâmina imediatamente após utilizar a ferramenta. Podem estar muito quentes.

- ◆ Tenha cuidado com os perigos escondidos. Antes de cortar em paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.

Características (fig. A)

A ferramenta mostrada é MT143. Estão disponíveis outras ferramentas para utilizar com esta cabeça da ferramenta.



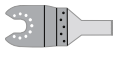
Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes características.


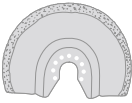



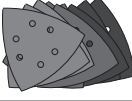
10. Super-lok™, a alavanca de fixação acessória que dispensa ferramentas

Acessórios

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

O desempenho da ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios BLACK+DECKER e Piranha são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho da sua ferramenta.

	<p>Lâmina de serra de precisão para cortes por incisão de materiais de madeira e plásticos macios. (Número de peça - X26105-XJ)</p> <p>Corte de separação, por incisão e de precisão de madeira e de plásticos macios. Ideal para trabalhar em portas, rodapés, peitoris e pavimentos.</p>
	<p>Lâmina de serra para cortes por incisão de madeira e metais. (Número de peça - X26110-XJ)</p> <p>Corte de separação, por incisão e de precisão de madeira, plásticos, extrusões e tubos de paredes finas não ferrosos, pregos e parafusos.</p>
	<p>Lâmina de serra para cortes por incisão de madeira e metais. (Número de peça - X26115-XJ)</p> <p>Corte de separação, por incisão e de precisão de madeira, plásticos e extrusões e tubos de paredes finas não ferrosos.</p>

	<p>Lâmina de serra segmentada. (Número de peça - X26120-XJ)</p> <p>Lâmina de longa duração, ideal para cortar madeira, plásticos e materiais ferrosos e não ferrosos de paredes finas.</p>		<p>Lâmina de carboneto para remover argamassa. (Número de peça - X26125-XJ)</p> <p>Superfície revestida de carboneto, ideal para remover a argamassa e a cola dos ladrilhos de superfícies planas e para uma remoção rápida de madeira, aglomerado e fibra de vidro.</p>
	<p>Raspador rígido. (Número de peça - X26135-XJ)</p> <p>Ideal para remover materiais macios e rígidos de superfícies planas como, por exemplo, pavimentos em vinil, cola de tapetes aderentes, cola de ladrilhos, argamassa, tinta e verniz.</p>		<p>Grosa de carboneto. (Número de peça - X26130-XJ)</p> <p>Superfície revestida de carboneto, ideal para remover a argamassa e para uma remoção rápida de plásticos, aglomerado e fibra de vidro.</p>
	<p>Raspador flexível. (Número de peça - X26140-XJ)</p> <p>Ideal para remover materiais elastômeros de superfícies planas e rígidas em zonas de difícil alcance, tais como vedante de silicone e outros materiais de calafetagem.</p>		<p>Folhas de lixa.</p> <p>De vários tipos, para lixar superfícies pintadas, envernizadas e de madeira.</p>

Montagem

Atenção! Antes de montar, remova a bateria da ferramenta.

Colocar um acessório BLACK+DECKER/ Piranha (fig. A)

- ◆ Segure na ferramenta e aperte a alavanca de fixação acessória (10).
- ◆ Faça deslizar o acessório (11) entre o veio e o suporte de acessórios, certificando-se de que o acessório fica encaixado nos oito pinos do suporte e que fica ao nível do veio.
- ◆ Desengate a alavanca de fixação acessória.

Nota: se necessário, alguns acessórios, tais como os raspadores e as lâminas, podem ser montados em ângulo.

Remover um acessório BLACK+DECKER/Piranha (fig. A)

- ◆ Segure na ferramenta e aperte a alavanca de fixação acessória (10).
- ◆ Retire o acessório da ferramenta, certificando-se de que o mesmo fica desencaixado dos oito pinos do suporte.
- ◆ Desengate a alavanca de fixação acessória.

Atenção: deve utilizar luvas quando remover acessórios visto que estes poderão aquecer durante a utilização.

Colocar uma folha de lixa (fig. B)

- ◆ Alinhe a folha de lixa (12) com a base para lixadora (13) como apresentado.

- ◆ Pressione firme e uniformemente a folha na base para lixadora, certificando-se de que os orifícios da folha coincidem com os orifícios da base.

Remover uma folha de lixa

- ◆ Retire a folha de lixa (12) da base para lixadora (13).

Atenção! Nunca utilize a base para lixadora sem uma folha de lixa ou acessório no respectivo local.

Colocar o adaptador de extracção de poeiras (fig. B)

- ◆ Alinhe o adaptador do aspirador (15) com uma extremidade do tubo (14) como apresentado.
- ◆ Pressione firme e uniformemente o adaptador no tubo.
- ◆ Alinhe o tubo (14) com a base para lixadora (13) como apresentado.
- ◆ Pressione firme e uniformemente o tubo na base para lixadora.
- ◆ Fixe o tubo rodando a contraporca (16) no sentido dos ponteiros do relógio.
- ◆ Ligue um tubo do aspirador ao adaptador do aspirador.

Remover o adaptador de extracção de poeiras

- ◆ Rode a contraporca (16) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

- ◆ Retire o tubo (14) da base para lixadora (13).

Colocar acessórios alternativos (fig. C)

- ◆ Coloque o espaçador (17) no mandril (18).
- ◆ Coloque o acessório alternativo (19) no mandril (18).
- ◆ Fixe bem o parafuso de fixação (20) no respectivo local com a chave sextavada para que o acessório alternativo (19) fique bem ajustado.

Nota: o espaçador e o parafuso de fixação não são utilizados para fixar acessórios BLACK+DECKER. Os acessórios BLACK+DECKER são fixos através da Super-lok™, a alavanca de fixação acessória que dispensa ferramentas.

Utilização

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Controlo de velocidade variável (fig. A)

Nota: Certifique-se de que a patilha para a frente/para trás (2) não se encontra na posição de bloqueio.

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende de como pressionar o botão.
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável.

Sugestões para uma utilização ideal

- ◆ Segure sempre a ferramenta com segurança. Para um trabalho que envolva precisão, segure a ferramenta junto à parte da frente.
- ◆ Prensione a peça sempre que possível, especialmente quando utilizar lâminas de corte.
- ◆ Não exerça demasiada pressão sobre a ferramenta.
- ◆ Utilize sempre o tipo de acessório apropriado para o material da peça e tipo de corte.
- ◆ Verifique regularmente o estado de conservação dos acessórios. Substitua-os quando necessário.
- ◆ Marque o ponto de partida pretendido.
- ◆ Ligue a ferramenta e insira lentamente os acessórios na peça, no ponto de partida pretendido.
- ◆ Prensione um fragmento de contraplacado ou de madeira macia à parte de trás da peça e serre ao longo da combinação, de forma a obter um corte limpo.
- ◆ Não force a lâmina de corte contra a peça. Tenha em atenção que cortar folhas de metal demorará, em princípio, mais tempo do que serrar peças de madeira mais espessas.
- ◆ Quando cortar metal, espalhe uma camada fina de óleo ao longo da linha de corte antes de iniciar.

- ◆ Quando estiver a lixar novas camadas de tinta antes de aplicar outra camada, utilize granulação extra fina.
- ◆ Em superfícies muito irregulares ou para remover camadas de tinta, comece com uma granulação grossa. Noutras superfícies, comece com uma granulação média. Em ambos os casos, mude gradualmente para uma granulação fina para conseguir um acabamento liso.
- ◆ Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

Dados técnicos

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Velocidade sem carga	min ⁻¹	16300	18500
Ângulo de oscilação	Graus	2.8	2.8
Peso	kg	1.3	1.3

Valores totais de vibração (soma de vectores triax) de acordo com EN 60745:

Cortar madeira ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², imprecisão (K) 1.5 m/s²

Cortar metal ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², imprecisão (K) 1.5 m/s²

Lixar ($a_{h,L}$) 11.8 m/s², imprecisão (K) 1.5 m/s²

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ◆ o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 60745:

Pressão acústica (L_{pA}) 86.5 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Potência acústica (L_{WA}) 97.5 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

- ◆ o produto tiver sido submetido a utilização indevida ou negligência;
- ◆ o produto tiver sido danificado por objectos ou substâncias estranhos, bem como acidentes;
- ◆ tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.pt para registar o novo produto BLACK+DECKER e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca BLACK+DECKER e sobre a nossa gama de produtos em www.blackanddecker.pt

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA PARA MÁQUINAS



MTOS4

A Black & Decker declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:

2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-1,
EN60745-2-4

Estes produtos estão também em conformidade com a Directiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado ou consulte a parte posterior do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Black & Decker.

R. Laverick
Director de Engenharia
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
16/09/2014

Användningsområde

Det här multiverktyget från BLACK+DECKER är avsett för en rad gör det själv-tillämpningar. Med det oscillerande verktygshuvudet (MTOS4) är det här verktyget avsett för gör det själv-arbeten, t.ex. slipning. Verktyget kan även användas vid sågning i trämaterial, plast, gips, icke-järnhaltiga metaller och fästelement (t.ex. ohärdad spik, häftk-lammer) samt bearbetning av mjuka väggmaterial och skrapning av mindre ytor. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.



Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner som medföljer ditt elverktyg (MT143, MT350, MT108 eller MT18) innan du använder det här tillbehöret. Om anvisningarna nedan inte följs kan elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador uppstå.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" som använts i alla varningar syftar på nätdrivna elverktyg (med nätsladd) eller batteridrivna (utan nätsladd).



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för oscillerande verktyg

- ◆ **Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där borret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar..** Om borret går igenom en strömförande ledning kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt
- ◆ **Fäst arbetsstycket vid ett stabilt underlag med tvingar eller på något annat lämpligt sätt.** Om du håller fast arbetsstycket med handen eller trycker det mot kroppen blir det instabilt och du kan förlora kontrollen.



Varning! Slipning ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot damm och ångor och se till att personer som vistas inom eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

- ◆ Var noga med att avlägsna allt damm när slipningen har avslutats.
- ◆ Var särskilt försiktig när du slipar bort färg som eventuellt innehåller bly eller när du slipar trä- och metallmaterial som kan avge giftigt slipdamm:
 - ◆ Låt aldrig barn eller gravida kvinnor vistas på arbetsplatsen.
 - ◆ Ät, drick och rök inte på arbetsplatsen.
 - ◆ Släng damm och annat avfall på miljösäker plats.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget, kan personer och/eller egendom skadas.
- ◆ Tillbehöret fortsätter att röra sig en kort stund efter att du har släppt strömbrytaren. Stäng alltid av verktyget och vänta tills tillbehöret har stannat helt innan du lägger ifrån dig det.
- ◆ **Håll händerna borta från arbetsområdet.** Sträck aldrig in händerna under arbetsstycket. Undvik att ha fingrarna i närheten av det pendlande sågbladet och bladklämman. Undvik att stabilisera sågen genom att hålla i sågskon.
- ◆ **Håll sågbladen välslipade.** Slöa eller skadade sågblad kan orsaka att sågen kommer i svängning eller stannar helt när den belastas. Använd alltid en typ av sågblad som är lämplig för det material du ska såga i och för hur du ska såga.
- ◆ Vid sågning i rör och liknande ska du se till att de inte innehåller vatten, elledningar, osv.
- ◆ Undvik att vidröra arbetsstycket eller sågbladet direkt efter sågning. De kan bli mycket varma.
- ◆ Var uppmärksam på dolda faror innan du sågar i väggar, golv eller tak; kontrollera om det finns rör eller elledningar.

Funktioner (fig. A)

Verktyget som visas är MT143. Andra verktyg kan också användas med det här verktygshuvudet.


Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.


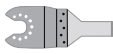
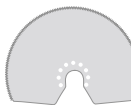

10. Super-lok™ låsspak för montering av tillbehör, inget verktyg krävs




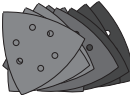
Tillbehör

Detta verktyg har några eller samtliga av följande tillbehör.

Vilka resultat du får med verktyget beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER och Piranha håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Med dessa tillbehör får du ut det bästa av verktyget.

	<p>Sågblad för instickssågning med precision för trämaterial, mjuk plast.</p> <p>(Artikelnummer – X26105-XJ)</p> <p>Separerings-, insticknings- och slätsågning i trä och mjuk plast. Perfekt för arbete på dörrar, golvssocklar, fönsterbrädor och golv.</p>
--	---

	<p>Sågblad för instickssågning för trä och metall. (Artikelnummer – X26110-XJ)</p> <p>Separerings-, insticknings- och slätsågning i trä, plast, tunnväggiga icke-järnhaltiga rör och varmpressade profiler, spikar och skruvar.</p>
	<p>Sågblad för instickssågning för trä och metall. (Artikelnummer – X26115-XJ)</p> <p>Separerings-, insticknings- och slätsågning i trä, plast, tunnväggiga icke-järnhaltiga rör och varmpressade profiler.</p>
	<p>Segmenterat sågblad. (Artikelnummer - X26120-XJ)</p> <p>Blad med lång livslängd, perfekt för sågning i trä, plast, tunna järnhaltiga och icke-järnhaltiga material.</p>
	<p>Stadig skrapa. (Artikelnummer – X26135-XJ)</p> <p>Perfekt för borttagning av hårda och mjuka material från flata ytor, t.ex. borttagning av vinylgolv, mattlim, klinkerlim, puts, färg och lack.</p>

	<p>Böjlig skrapa. (Artikelnummer – X26140-XJ)</p> <p>Perfekt för borttagning av elastiska material från hård flata ytor i områden som är svåra att nå, t.ex. silikontätning och andra fogmaterial.</p>
	<p>Hårdmetallblad för borttagning av puts. (Artikelnummer – X26125-XJ)</p> <p>Med hårdmetallyta perfekt för borttagning av puts och kakellim från släta ytor och för snabb spånskärning i trä, spånskiva och glasfiber.</p>
	<p>Hårdmetallrasp. (Artikelnummer – X26130-XJ)</p> <p>Med hårdmetallyta perfekt för borttagning av puts och för snabb spånskärning i plast, spånskiva och glasfiber.</p>
	<p>Slippapper.</p> <p>Olika grovlekar för slipning av trä, målade och lackerade ytor.</p>

Montering

Varning! Ta ur batteriet innan du sätter ihop verktyget.

Montera ett tillbehör från BLACK+DECKER/Piranha (fig. A)

- ◆ Håll i verktyget och kläm åt låsspaken för montering av tillbehör (10).
- ◆ Skjut tillbehöret (11) mellan axeln och tillbehörshållaren och se till att tillbehöret passar in alla åtta stift på hållaren och är jämnt med axeln.
- ◆ Släpp låsspaken för montering av tillbehöret.

Obs! Vissa tillbehör, t.ex. skrapor och blad kan monteras i vinkel om det behövs.

Ta bort ett tillbehör från BLACK+DECKER/Piranha (fig. A)

- ◆ Håll i verktyget och kläm åt låsspaken för montering av tillbehör (10).
- ◆ Lossa tillbehöret från verktyget och se till att tillbehöret lossnar från alla åtta stift på hållaren.
- ◆ Släpp låsspaken för montering av tillbehöret.

Varning! Handskar måste användas när tillbehör lossas då de kan bli varma under användningen.

Montera ett slippapper (fig. B)

- ◆ Passa in slippappret (12) med basplattan (13) som bilden visar.

- ◆ Tryck slippapperet jämnt och hårt mot basplattan och se till att hålen i papperet sammanfaller med hålen i plattan.

Ta bort ett slippapper

- ◆ Dra av slippapperet (12) från basplattan (13).

Varning! Använd aldrig basplattan utan slippapper eller tillbehör på plats.

Montera adaptern för dammsugning (fig. B)

- ◆ Passa in adaptern för dammsugning (15) med ena änden av röret (14) som bilden visar.
- ◆ Sätt fast adaptern på röret med ett hårt och jämnt tryck.
- ◆ Passa in röret (14) med basplattan (13) som bilden visar.
- ◆ Sätt fast röret på basplattan med ett hårt och jämnt tryck.
- ◆ Dra åt röret genom att vrida låsringen (16) medurs.
- ◆ Anslut en dammsugare till adaptern för dammsugning.

Ta bort adaptern för dammsugning

- ◆ Vrid låsringen (16) moturs.
- ◆ Dra av röret (14) från basplattan (13).

Montera alternativa tillbehör (fig. C)

- ◆ Placera distansbrickan (17) på hylsan (18).
- ◆ Placera det alternativa tillbehöret (19) på hylsan (18).
- ◆ Dra åt låsbulten (20) ordentligt med den medföljande insexnyckeln för att säkerställa att det alternativa tillbehöret (19) sitter fast.

Obs! Distansbrickan och låsbulten används inte för att montera BLACK+DECKER-tillbehör. BLACK+DECKER-tillbehör monteras med hjälp av Superlok™ låsspak för montering av tillbehör, inget verktyg krävs.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

Variierbar hastighetskontroll (fig. A)

Obs! Kontrollera att framåt/bakåttreglaget (2) inte är i låst läge.

- ◆ Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Verktygets hastighet beror på hur hårt du trycker på strömbrytaren.
- ◆ Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet.

Råd för optimal användning

- ◆ Håll alltid verktyget på ett säkert sätt. Håll i verktygets främre del vid precisionsarbete.
- ◆ Fixera arbetsstycket när så är möjligt, särskild vid användning av sågblad.
- ◆ Tryck inte för hårt på verktyget.
- ◆ Använd alltid en typ av tillsats som är lämplig för det material du ska såga i och för hur du ska såga.
- ◆ Kontrollera tillbehörens skick regelbundet. Byt vid behov.
- ◆ Markera önskad startpunkt.
- ◆ Sätt på verktyget och för långsamt in tillsatsen i arbetsstycket vid den önskade startpunkten.
- ◆ Tvinga fast en plywoodbit eller en bit mjukträ på arbetsstycket och såga genom allthop för att få ett rent snitt.
- ◆ Tvinga inte in sågbladet i arbetsstycket. Observera att sågning i metallplåt normalt tar längre tid än sågning i tjocka arbetsstycken av trä.
- ◆ Vid sågning i metall applicerar du ut en tunn hinna med olja längs the sågspåret före sågning.
- ◆ Använd extra finkornigt slippapper mellan strykningarna av nymålade ytor.

- ◆ På mycket ojämna ytor eller vid borttagning av flera färglager bör ett grovkornigt slippapper användas i början. På andra ytor startas slipningen med medelgrovt slippapper. I båda fallen bör ett finkornigare slippapper användas efter hand för att uppnå en jämn och slät yta.
- ◆ Kontakta din återförsäljare för mer information om tillgängliga tillbehör.

Tekniska data

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Tomgångshastighet	min ⁻¹	16300	18500
Oscilleringsvinkel	Grader	2.8	2.8
Vikt	kg	1.3	1.3

Ljudnivå enligt EN 60745:

Ljudnivå (L_{PA}) 86.5 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt (L_{WA}) 97.5 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 60745:
Träsågning ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s ² , osäkerhet (K) 1.5 m/s ²
Metallsågning ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s ² , osäkerhet (K) 1.5 m/s ²
Slipning (a_h) 11.8 m/s ² , osäkerhet (K) 1.5 m/s ²

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyringssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.

- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya BLACK+DECKER-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket BLACK+DECKER och vårt produktsortiment återfinns på www.blackanddecker.se

EG-deklaration om överensstämmelse

MASKINDIREKTIV



MTOS4

Black & Decker garanterar att produkterna som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller:
2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-1,
EN60745-2-4

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker.

R. Laverick

Engineering Manager

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
16/09/2014

Bruksområde

Dette flerbruksverktøyet fra BLACK+DECKER er konstruert for mange typer gjør det selv-oppgaver. Ved bruk av det oscillerende verktøyhodet (MTOS4) er dette verktøyet beregnet for gjør det selv-oppgaver, for eksempel sliping. Det er også egnet for kutting av tre, plast, gips, ikke-jern-metaller og festeelementer (f.eks. uherdete spiker og stifter), bearbeiding av myke veggfliser og skraping av små overflater.

Verktøyet er beregnet bare som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner som følger med elektroverktøyet (MT143, MT350, MT108 eller MT18), før du bruker tilbehøret. Hvis ikke advarslene og instruksjonene følges, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for oscillerende verktøy

- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte grepene når du utfører et arbeid hvor skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.

- ◆ **Bruk klemmer eller andre praktiske metoder for å spenne fast og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Hvis arbeidsstykket holdes med hånden eller inn mot kroppen, vil det være ustabil, og dette kan lett føre til at du mister kontrollen.



Advarsel! Kontakt med eller innånding av støv som oppstår ved sliping, kan være helseskadelig for operatøren og eventuelle personer i nærheten. Bruk en spesialmaske som verner mot støv og damp, og pass på at andre som oppholder seg eller kommer inn i området der du arbeider, også beskytter seg.

- ◆ Fjern alt støv grundig etter sliping.
- ◆ Vær ekstra forsiktig når du pusser maling som kan inneholde bly, eller metall som kan avgir giftig støv:
 - ◆ Ikke la barn eller gravide komme inn der du arbeider.
 - ◆ Ikke spis, drikk eller røyk der du arbeider.
 - ◆ Kvitt deg med støvpartikler eller annet avfall på en miljøvennlig måte.
- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for verktøyet i denne håndboken, kan medføre fare for personskaade og/eller skade på eiendom.
- ◆ Tilbehøret vil fortsatt være i bevegelse etter at bryteren er satt i av-stilling. Slå alltid verktøyet av, og vent til tilbehøret stanser helt, før du setter verktøyet ned.
- ◆ **Hold hendene borte fra skjærområdet.** Du må aldri gripe under arbeidsstykket av noen som helst årsak. Ikke før fingre eller tommel inn i nærheten av bladet som går frem og tilbake, og bladfestet. Ikke stabiliser sagen ved å ta tak i foten.
- ◆ **Hold bladene skarpe.** Sløve eller skadde sagblader kan få sagen til å bøye av eller stanse under press. Bruk alltid sagblader som egner seg for arbeidsstykkets materiale og den type saging det er snakk om.
- ◆ Når du sager rør eller kanaler, må du kontrollere at de er fri for vann, elektriske ledninger osv.
- ◆ Ikke berør arbeidsstykket eller bladet straks etter at du har brukt verktøyet. De kan bli svært varme.
- ◆ Vær oppmerksom på skjulte farer før du sager i vegger, gulv eller tak. Lokaliser eventuelle kabler og rør.

Funksjoner (figur A)

Det viste verktøyet er MT143. Det finnes andre verktøy som kan brukes sammen med dette verktøyhodet.


Dette verktøyet inneholder enkelte av eller alle funksjonene nedenfor.


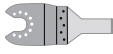


10. Super-lok™verktøyfritt tilbehørsfeste


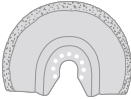

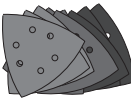
Tilbehør

Dette verktøyet omfatter enkelte deler av eller alt tilbehøret nedenfor.

Verktøyets ytelse avhenger av tilbehøret du bruker. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du den aller beste ytelsen fra verktøyet ditt.

	<p>Presisjonssagblad for dybdecutt for tre og myk plast. (Delenummer – X26105-XJ)</p> <p>Skille-, dybde- og fluktutting av tre og myk plast. Ideelt for arbeid på dører, lister, vinduskamer og gulv.</p>
--	--

	<p>Dybdecuttsagblad for tre og metall. (Delenummer – X26110-XJ)</p> <p>Skille-, dybde- og fluktutting av tre og plast og kutting av tynnveggede rør og tynde stenger som ikke er av jern, samt spiker og skruer.</p>
	<p>Dybdecuttsagblad for tre og metall. (Delenummer – X26115-XJ)</p> <p>Skille-, dybde- og fluktutting av tre og plast og kutting av tynnveggede rør og tynde stenger som ikke er av jern.</p>
	<p>Segmentert sagblad. (Delenummer – X26120-XJ)</p> <p>Blad med lang levetid som er ideelt for kutting av tre, plast og tynnveggede materialer av jern og andre metaller.</p>
	<p>Stiv skrape. (Delenummer – X26135-XJ)</p> <p>Ideell for fjerning av harde og myke materialer fra plane overflater, for eksempel fjerning av vinylbelegg på gulv, fastsittende teppelim, gulvflislim, puss, maling og lakk.</p>

	<p>Fleksibel skrape. (Delenummer – X26140-XJ)</p> <p>Ideell for fjerning av elastiske materialer fra harde, plane overflater på vanskelig tilgjengelige steder, for eksempel fjerning av silikontetting og andre tettingsmaterialer.</p>
	<p>Karbiddelblad for fjerning av puss. (Delenummer – X26125-XJ)</p> <p>Karbidbelagt overflate som er ideell for fjerning av puss og flislim fra plane overflater og for rask fjerning av rester av tre, sponplate og glassfiber.</p>
	<p>Karbidfil. (Delenummer – X26130-XJ)</p> <p>Karbidbelagt overflate som er ideell for fjerning av puss og for rask fjerning av rester av plast, sponplate og glassfiber.</p>
	<p>Slipepapirark.</p> <p>Ulike grader for sliping av tre og malte og lakkerte overflater.</p>

Montering

Advarsel! Fjern batteriet fra verktøyet før montering.

Montere tilbehør fra BLACK+DECKER / Piranha (figur A)

- ◆ Hold verktøyet, og klem på tilbehørsfestehåndtaket (10).
- ◆ Skyv tilbehøret (11) mellom akselen og tilbehørholderen, og pass på at tilbehøret festes i alle de åtte pinnene på holderen og er i flukt med akselen.
- ◆ Slipp tilbehørsfestehåndtaket.

Merknad: Noe tilbehør, for eksempel skraper og blad, kan festes i vinkel hvis det kreves.

Demontere tilbehør fra BLACK+DECKER / Piranha (figur A)

- ◆ Hold verktøyet, og klem på tilbehørsfestehåndtaket (10).
- ◆ Trekk tilbehøret bort fra verktøyet, og pass på at tilbehøret frigjøres fra alle de åtte pinnene på holderen.
- ◆ Slipp tilbehørsfestehåndtaket.

Advarsel! Bruk hansker når du fjerner tilbehør, da det kan bli varmt under bruk.

Sette på slipepapir (figur B)

- ◆ Plasser slipepapiret (12) i forhold til slipebasen (13) som vist.
- ◆ Trykk slipepapiret fast og jevnt på slipebasen, og pass på at hullene i slipepapiret passer med hullene i basen.

Fjerne slipepapir

- ◆ Trekk slipepapiret (12) av slipebasen (13).

Advarsel! Bruk aldri slipebasen uten slipepapir eller tilbehør montert.

Montere støvuttaksadapteren (figur B)

- ◆ Plasser støvsugeradapteren (15) i forhold til den ene enden av røret (14) som vist.
- ◆ Trykk adapteren fast og jevnt inn i røret.
- ◆ Plasser røret (14) i forhold til slipebasen (13) som vist.
- ◆ Trykk røret fast og jevnt inn på slipebasen.
- ◆ Fest røret ved å dreie låsemutteren (16) med klokken.
- ◆ Koble en støvsuger til støvsugeradapteren.

Demontere støvuttaksadapteren

- ◆ Drei låsemutteren (16) mot klokken.
- ◆ Trekk røret (14) ut av slipebasen (13).

Sette på alternativt tilbehør (figur C)

- ◆ Sett avstandsstykket (17) på mansjetten (18).
- ◆ Sett det alternative tilbehøret (19) på mansjetten (18).
- ◆ Fest festeskruen (20) godt for å sikre at det alternative tilbehøret (19) sitter godt, med sekskantnøkkelen som følger med..

Merknad: Avstandsstykket og festeskruen brukes ikke til å feste tilbehør fra BLACK+DECKER. Tilbehør fra BLACK+DECKER festes med Super-lok™verktøy-fritt tilbehørsfeste.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Hastighetskontroll (figur A)

Merknad: Pass på at glidebryteren for fremover/ bakover (2) ikke er i låst stilling.

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1). Hastigheten til verktøyet avhenger av hvor langt inn du trykker bryteren.
- ◆ Når du skal slå verktøyet av, slipper du bryteren for variabel hastighet.

Råd for optimal bruk

- ◆ Hold alltid verktøyet sikkert. Ved presisjonsarbeid holdes verktøyet nær fronten.

- ◆ Klem fast verktøyet når det er mulig, særlig ved bruk av kutteblader.
- ◆ Ikke trykk for hardt på verktøyet.
- ◆ Bruk alltid tilbehør som egner seg for arbeidsstykkets materiale og typen kutt.
- ◆ Kontroller tilstanden til tilbehøret regelmessig. Bytt etter behov.
- ◆ Merk det ønskede startpunktet.
- ◆ Slå på verktøyet, og før tilbehøret langsomt inn i arbeidsstykket ved det ønskede startpunktet.
- ◆ Klem fast et stykke finere eller bløtt tre på baksiden av arbeidsstykket, og sag gjennom kombinasjonen for å få et rent kutt.
- ◆ Ikke tving skjærebladet inn i arbeidsstykket. Legg merke til at det normalt vil ta lengre tid å kutte metallplater enn tykke trestykker.
- ◆ Når du kutter metall, legger du en tynn oljefilm langs kuttelinjen før kutting.
- ◆ Når du skal slippe nye malingsstrøk før du skal male et nytt strøk, bruker du ekstra finkornet slipepapir.
- ◆ På veldig ujevne overflater, eller når du skal fjerne flere lag med maling, begynner du med et grovere slipepapir. På andre overflater begynner du med et middels grovkornet slipepapir. I begge tilfeller bytter du gradvis til mer finkornet slipepapir for å få en glattere overflate.
- ◆ Kontakt forhandleren for å få mer informasjon om tilgjengelig tilbehør.

Tekniske data

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Hastighet ubelastet	min ⁻¹	16300	18500
Oscillasjonsvinkel	Grader	2.8	2.8
Vekt	kg	1.3	1.3

Lydtryknivå i henhold til EN 60745:

Lydtrykk (L_{PA}) 86.5 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 97.5 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A))

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) i henhold til EN 60745:

Kutting av tre ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², usikkerhet (K) 1.5 m/s²

Kutting av metall ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², usikkerhet (K) 1.5 m/s²

Sliping (a_h) 11.8 m/s², usikkerhet (K) 1.5 m/s²

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten på sine produkter og tilbyr en enestående garanti.

Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ Andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere har forsøkt å reparere produktet.

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett:www.2helpU.com

Besøk vårt webområde www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye BLACK+DECKER-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om BLACK+DECKER og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no.

EF-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIV



MTOS4

Black & Decker erklærer at disse produktene som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

2006/42/EF, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
16/09/2014

Tilsigtet brug

Dit BLACK+DECKER multiværktøj er beregnet til et bredt udvalg af gør-det-selv-opgaver.

Med det oscillerende værktøjshoved (MTOS4) er dette værktøj beregnet til gør-det-selv-opgaver som f.eks. slibning. Det er også velegnet til savning i træmaterialer, plastik, gips, ikke-jernholdige metaller og fastgørelseselementer (f.eks. ikke-hærdede søm, kremper), og til arbejde på bløde vægfliser og afskrabning af små overflader.

Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsvejledning

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis nedenstående instruktioner og advarsler ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner, der følger med elværktøjet (MT143, MT350, MT108 eller MT18), før udstyret anvendes. Tilsidesættelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug. Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til nedrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for oscillerende værktøjer

- ◆ **Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skæreudstyret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød
- ◆ **Brug skruetvinger eller lignende til at holde og støtte materialet på et stabilt underlag.** Det er ikke nok at holde materialet ind mod kroppen. Det bliver ustabil, og du kan miste kontrollen.



Advarsel! Kontakt med eller indånding af støvpartikler fra slibearbejde kan udgøre en fare for både brugerens og eventuelle omkringståendes helbred. Bær en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer på eller som indtræder på arbejdsområdet også er beskyttet.

- ◆ Man skal grundigt fjerne alt støv efter slibning.
- ◆ Man skal være specielt opmærksom ved slibning af maling, som er blybaseret, og ved slibning af nogle typer træ og metal, som kan frembringe giftigt støv:
 - ◆ Børn og gravide kvinder må ikke betræde arbejdsområdet.
 - ◆ Undgå at spise, drikke og ryge i arbejdsområdet.
 - ◆ Støvpartikler og andet affald skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Apparatets tilsigtede brug fremgår af denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med værktøjet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.
- ◆ Tilbehøret fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er sluppet. Sluk altid værktøjet, og vent, indtil tilbehørets bevægelse er helt ophørt, inden du lægger værktøjet fra dig.
- ◆ **Hold hænderne på afstand af skæreamrådet.** Ræk aldrig ind under materialet. Anbring ikke fingrene i nærheden af den frem- og tilbagegående klinge og klingeholderen. Stabiliser ikke saven ved at gribe omkring sålen.
- ◆ **Hold klingerne skarpe.** Døve eller beskadigede klinger kan få saven til at slingre eller standse under pres. Brug altid den rigtige type savklinger til materialet og formålet.
- ◆ Når der saves i rør og rørledninger, er det vigtigt, at de er fri for vand, elektriske ledninger osv.
- ◆ Rør ikke ved materialet eller klingens umiddelbart efter at værktøjet har været i brug. De kan være meget varme.
- ◆ Vær opmærksom på skjulte farer, inden der saves i vægge, gulve eller lofter. Kontroller, om der findes ledninger og rør.

Komponenter (fig. A)


Det viste værktøj er MT143. Der findes andre værktøjer, som kan bruges med dette hoved. Dette værktøj leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.


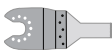


10. Super-lok™ Værktøjsløs fastspændingshåndtag til tilbehør


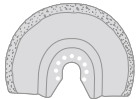

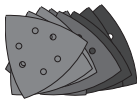
Tilbehør

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle følgende tilbehørsdele.

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

	<p>Præcisionssavklinge til indsnit i træmaterialer og blød plastik. (Art. nr. - X26105-XJ)</p> <p>Skæring, indsnit og glatskæring af træ og blødt plastik. Meget velegnet til arbejde på døre, fodlister, vindueskarme og gulve.</p>
--	---

	<p>Savklinge til indsnit i træ og metal. (Art.nr. - X26110-XJ)</p> <p>Skæring, indsnit og glatskæring af træ, plastik, tynde ikke-jernholdige rør og ekstruderinger, søm og skruer.</p>
	<p>Savklinge til indsnit i træ og metal. (Art.nr. - X26115-XJ)</p> <p>Skæring, indsnit og glatskæring af træ, plastik, tynde ikke-jernholdige rør og ekstruderinger.</p>
	<p>Segmenteret savklinge. (Art.nr. - X26120-XJ)</p> <p>Langtidsholdbar klinge, der er meget velegnet til savning i træ, plastik, tyndt jernholdigt og ikke-jernholdigt materiale.</p>
	<p>Stiv skraber. (Art.nr. - X26135-XJ)</p> <p>Meget velegnet til fjernelse af hårde og bløde materialer fra flade overflader, som f.eks. fjernelse af vinylbelægning på gulve, tæppelim, gulvfliselim, cementmørtel, maling og lak.</p>

	<p>Bøjelig skraber. (Art.nr. - X26140-XJ)</p> <p>Meget velegnet til fjernelse af elastomermaterialer fra hårde flade overflader på vanskeligt tilgængelige steder, som f.eks. silikoneforsøgning og andre fugematerialer.</p>
	<p>Hårdmetalklinge til fjernelse af cementmørtel. (Art.nr. - X26125-XJ)</p> <p>Hårdmetalbelagt overflade velegnet til fjernelse af cementmørtel- og fliselim fra flade overflader, og til hurtig fjernelse af træ, spånplade og glasfiber.</p>
	<p>Hårdmetalarasp. (Art.nr. - X26130-XJ)</p> <p>Hårdmetalbelagt overflade velegnet til fjernelse af cementmørtel og til hurtig fjernelse af plastik, spånplade og glasfiber.</p>
	<p>Slibeark.</p> <p>Forskellige finheder til slibning af træ og malede og lakerede overflader.</p>

Samling

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden det samles.

Montering af et tilbehør fra BLACK+DECKER/Piranha (fig. A)

- ◆ Hold værktøjet fast, og klem på fastspændingshåndtaget til tilbehør (10).
- ◆ Lad tilbehøret (11) glide ind mellem skaftet og tilbehørholderen, og sørg for, at tilbehøret går i indgreb med alle otte stifter på holderen og flugter med skaftet.
- ◆ Slip fastspændingshåndtaget til tilbehør.

Bemærk: Nogle tilbehørsdele, som f.eks. skraberne og klinger, kan om nødvendigt monteres i en vinkel.

Afmontering af et tilbehør fra BLACK+DECKER/Piranha (fig. A)

- ◆ Hold værktøjet fast, og klem på fastspændingshåndtaget til tilbehør (10).
- ◆ Træk tilbehøret ud fra værktøjet, og sørg for, at tilbehøret går ud af indgreb med alle otte stifter på holderen.
- ◆ Slip fastspændingshåndtaget til tilbehør.

Advarsel: Der skal bæres handsker, når tilbehøret afmonteres, da det kan blive meget varmt i brug.

Påsætning af et slibeark (fig. B)

- ◆ Placer slibearket (12) på linje med slibefoden (13) som vist.
- ◆ Tryk arket hårdt og jævnt fast på slibefoden, og sørg for, at hullerne i arket passer med hullerne i foden.

Aftagning af et slibeark

- ◆ Træk slibearket (12) af slibefoden (13).

Advarsel! Brug aldrig slibefoden uden slibepapir eller påsat tilbehør.

Montering af støvudsugningsadapteren (fig. B)

- ◆ Placer vakuumadapteren (15) på linje med den ene ende af røret (14) som vist.
- ◆ Tryk adapteren hårdt og jævnt fast på røret.
- ◆ Placer røret (14) på linje med slibefoden (13) som vist.
- ◆ Tryk røret hårdt og jævnt fast på slibefoden.
- ◆ Fastgør røret ved at dreje låsemøtrikken (16) med uret.
- ◆ Sæt en støvsuger i vakuumadapteren.

Aftagning af støvudsugningsadapteren

- ◆ Drej låsemøtrikken (16) mod uret.
- ◆ Træk røret (14) ud af slibefoden (13).

Påsætning af andre tilbehørsdele (fig. C)

- ◆ Monter afstandsskiven (17) på kraven (18).
- ◆ Monter det andet tilbehør (19) på kraven (18).
- ◆ Sæt fastgørelsesbolten (20) fast på plads med den sekskantede indstiksnøgle for at sikre, at tilbehøret (19) sidder godt fast.

Bemærk: Afstandsskiven og fastgørelsesbolten anvendes ikke til montering af BLACK+DECKER-tilbehør. Black & Decker tilbehør monteres ved hjælp af Super-lok™ Værktøjsløs fastspænding-shåndtag til tilbehør.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Knap til indstilling af trinløs hastighed (fig. A)

Bemærk: Kontroller, at skyderen til skift af retning (2) ikke er i låst position.

- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed for at starte værktøjet (1). Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker knappen.
- ◆ Udløs kontakten til variabel hastighed for at stoppe værktøjet.

Gode råd til optimal brug

- ◆ Hold godt fast i værktøjet. Til præcisionsarbejde skal værktøjet holdes nær forenden.

- ◆ Klem arbejdsemnet fast, når det er muligt, især når der anvendes savklinger.
- ◆ Tryk ikke for kraftigt på værktøjet.
- ◆ Brug altid den rigtige type tilbehør til materialet og formålet.
- ◆ Kontroller regelmæssigt tilbehørets tilstand. Udskift det, når det er nødvendigt.
- ◆ Marker det ønskede startpunkt.
- ◆ Tænd værktøjet, og lad langsomt tilbehøret trænge ind i materialet ved det ønskede startpunkt.
- ◆ Klem et stykke krydsfiner eller blødt træ på bagsiden af materialet, og sav gennem begge lag for at få et rent snit.
- ◆ Pres ikke savklingen ind i materialet. Bemærk, at det normalt tager længere tid at save i metalplader end i tykkere træemner.
- ◆ Læg et tyndt lag olie i skærelinjen, før du begynder savning i metal.
- ◆ Anvend ekstra finkornet slibepapir mellem påføring af malingslag.
- ◆ På meget ujævne overflader, eller når man fjerner lag af maling, skal man starte med en grov kornstørrelse. På andre overflader startes der med en mellemfin kornstørrelse. I begge tilfælde skal man gradvist ændre til en fin kornstørrelse for at opnå en glat finish.
- ◆ Få flere oplysninger om tilgængeligt tilbehør hos detailhandleren.

Tekniske data

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Hastighed uden belastning	min ⁻¹	16300	18500
Svingningsvinkel	Grader	2.8	2.8
Vægt	kg	1.3	1.3

Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:

Lydtryk (L_{pA}) 86.5 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 97.5 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:

Savning i træ ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², usikkerhed (K) 1.5 m/s²

Savning i metal ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², usikkerhed (K) 1.5 m/s²

Slibning (a_{h1}) 11.8 m/s², usikkerhed (K) 1.5 m/s²

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for skader og fejl og tilbyder en fremragende garanti. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervsomt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores websitewww.blackand-decker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket BLACK +DECKER og vores produktsortiment på adressen- www.blackanddecker.dk

EU-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



MTOS4

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:

2006/42/EF, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-4

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger. Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

R. Laverick

Engineering Manager

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
16/09/2014

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER -monitoimityökalu on tarkoitettu käytettäväksi kodin nikkarointitöihin.

Oskilloiva työstöpää (MTOS4) on tarkoitettu käytettäväksi kodin nikkarointitöihin, kuten hiontaan. Se sopii myös puun, muovin, kipsin, ei-rautapitoisten metallien ja kiinnityselementtien (esim. karkaisemattomat naulat, niitit) sahaamiseen, pehmeiden seinälaattojen työstämiseen sekä pienten pintojen kaapimiseen.

Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.



Varoitus! Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin ja kaikkiin ohjeisiin (MT143, MT350, MT108 tai MT18) ennen tämän lisävarusteen käyttöä. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).



Varoitus! Oskilloivien monitoimityökalujen lisäturvavaroitukset

- ◆ **Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa kiinnitin voi joutua kosketuksiin pilossa olevien sähköjohtojen kanssa.** Työkalun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.

◆ **Kiinnitä työstettävä kappale esimerkiksi ruuvipuristimella tukevaan alustaan.**

Kappaleen kannatteleminen käsin tai sen tukeminen omaa vartaloa vasten voi johtaa kappaleen irtoamiseen ja vaaratilanteeseen.



Varoitus! Hiontatyöstä syntyvä pöly voi aiheuttaa terveyshaittoja käyttäjälle ja mahdollisille sivullisille. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työskentelyalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

- ◆ Poista pöly huolellisesti hiomisen jälkeen.
- ◆ Ole erityisen varovainen hioessasi lyijyä mahdollisesti sisältäviä maalipintoja tai puu- ja metallipintoja, joista voi irrota myrkyllistä hiomapölyä.
 - ◆ Älä päästä lapsia tai raskaana olevia naisia työalueelle.
 - ◆ Älä syö, juo tai tupakoi työalueella.
 - ◆ Hävitä pöly ja muu jäte ympäristöystävällisesti.
- ◆ Työkalun käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.
- ◆ Lisävarusteen liike jatkuu hetken käyttökytkimen vapauttamisen jälkeen. Katkaise virta ja odota, että lisävarusteen liike on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin lasket koneen käsistäsi.
- ◆ **Pidä kätesi pois leikkausalueelta.** Älä koskaan työnnä kättäsi työstettävän kappaleen alapuolelle. Älä työnnä sormia liikkuvan terän tai sen kiinnikkeen läheisyyteen. Älä tue sahaa pitämällä kiinni sahausjalasta.
- ◆ **Pidät terät terävinä.** Tylsät tai vahingoittuneet terät voivat leikata vinoon tai jäädä kiinni. Käytä työstettävään materiaaliin soveltuvaa sahanterää, jolla saat haluamasi sahausjäljen.
- ◆ Jos sahaat putkea tai kotelointia, tarkista ensin, ettei sen sisällä ole vettä, sähköjohtoa, tms.
- ◆ Älä kosketa terää tai työstettyä kappaletta heti sahausksen jälkeen. Ne voivat olla hyvin kuumia.
- ◆ Varo piilossa olevia vaaroja. Tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti, ennen kuin sahaat seinää, lattiaa tai kattoa.

Ominaisuudet (kuva A)


Näytetty työkalu on MT143. Muut työkalut ovat saatavissa käytettäväksi tämän työstöpään kanssa. Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.


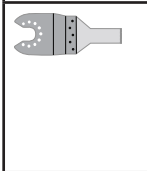
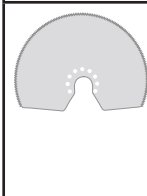
10. Super-lok™, työkaluvapaa lisävarusteiden kiinnitysvipu

Lisävarusteet


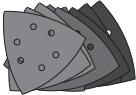
Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista lisävarusteista.

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER- ja Piranha-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

	<p>Tarkka pistosahanterä puumateriaaleille ja pehmeille muoveille. (osanumero - X26105-XJ)</p> <p>Puun ja pehmeän muovin irrottamiseen, pistosahaukseen ja tasakatkaisuun. Täydellinen ovien, jalkalistojen, ikkunalautojen ja lattioiden työstämiseen.</p>
--	--

	<p>Pistosahanterä puulle ja metallille. (osanumero - X26110-XJ)</p> <p>Puun, muovien, ohutseinäisten ei-rautapitoisten putkien sekä kiinnityslistojen, naulojen ja ruuvien irrottamiseen, pistosahaukseen ja tasakatkaisuun.</p>
	<p>Pistosahanterä puulle ja metallille. (osanumero - X26115-XJ)</p> <p>Puun, muovien, ohutseinäisten ei-rautapitoisten putkien sekä kiinnityslistojen irrottamiseen, pistosahaukseen ja tasakatkaisuun.</p>
	<p>Segmentoitu sahanterä. (osanumero - X26120-XJ)</p> <p>Pitkäikäinen terä, joka sopii täydellisesti puun, muovien sekä ohutseinäisten rautapitoisten ja ei-rautapitoisten materiaalien sahaamiseen.</p>

	<p>Jäykkä kaavin. (osanumero - X26135-XJ)</p> <p>Sopii täydellisesti kovien ja pehmeiden materiaalien poistamiseen tasaisilta pinoilta, esimerkiksi vinyylilattioiden, liimalla sidottujen mattojen, lattialaattojen liiman, laastin, maalin ja lakan poistamiseen.</p>
	<p>Joustava kaavin. (osanumero - X26140-XJ)</p> <p>Sopii täydellisesti elastomeerimateriaalien poistamiseen koviilta ja tasaisilta pinoilta vaikeasti saavutettavilta alueilta, esim. silikonitiivisteiden ja muiden tiivisteaineiden poistamiseen.</p>
	<p>Karbidiininen laastinpoistoterä. (osanumero - X26125-XJ)</p> <p>Karbidiipinnoituksen ansiosta sopii täydellisesti laastin ja laattaliiman poistamiseen tasaisilta pinoilta sekä puun, lastulevyjen ja lasikuidun nopeaan lastuamiseen.</p>

	<p>Karbidiiraspi. (osanumero - X26130-XJ)</p> <p>Karbidiipinnoituksen ansiosta sopii täydellisesti laastin poistamiseen sekä muovin, lastulevyjen ja lasikuidun nopeaan lastuamiseen.</p>
	<p>Hiomapaperit.</p> <p>Monentyppisiä puun sekä maalattujen ja lakattujen pintojen hiomiseen.</p>

Kokoaminen

Varoitus! Poista akku työkalusta aina ennen kokoamista.

BLACK+DECKER / Piranha -lisävarusteiden kiinnittäminen (kuva A)

- ◆ Pitele työkalua ja paina lisävarusteiden kiinnitysvipua (10)..
- ◆ Liu'uta lisävaruste (11) varren ja lisävarustepidikkeen väliin varmistaen, että lisävaruste kiinnittyy kaikkiin kahdeksaan pidikkeen tappiin ja että se on samansuuntainen varren kanssa.
- ◆ Vapauta lisävarusteiden kiinnitysvipu.

Huomautus: Jotkin lisävarusteet, kuten kaapimet ja terät, voidaan tarvittaessa kiinnittää kulmassa.

BLACK+DECKER / Piranha -lisävarusteen irrottaminen (kuva A)

- ◆ Pittele työkalua ja paina lisävarusteiden kiinnitysvipua (10)..
- ◆ Vedä lisävaruste työkalusta varmistaen, että lisävaruste irtoaa kaikista pidikkeen kahdeksasta tapista.
- ◆ Vapauta lisävarusteiden kiinnitysvipu.

Varoitus: Lisävarusteita irrottaessa on käytettävä käsineitä, sillä ne saattavat kuumentua käytön aikana.

Hiomapaperin kiinnittäminen (kuva B)

- ◆ Aseta hiomapaperi (12) hioma-alustan (13) suuntaisesti kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Aseta hiomapaperi tukevasti ja tasaisesti hioma-alustalle. Varmista, että paperissa olevat reiät vastaavat alustan reikiä.

Hiomapaperin irrottaminen

- ◆ Vedä hiomapaperi (12) irti hioma-alustasta (13).

Varoitus! Älä käytä hioma-alustaa ilman hiomapaperia tai lisäosaa.

Pölynimurisovittimen kiinnittäminen (kuva B)

- ◆ Aseta pölynimurisovitin (15) putken (14) toisen pään suuntaisesti kuvan osoittamalla tavalla.

- ◆ Paina sovitin tiukasti ja tasaisesti kiinni putkeen.
- ◆ Aseta putki (14) hioma-alustan (13) suuntaisesti kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Paina putki tiukasti ja tasaisesti kiinni hioma-alustaan.
- ◆ Kiinnitä putki kiertämällä lukitusmutteria (16) myötäpäivään.
- ◆ Kytke pölynimuri pölynimurisovittimeen.

Pölynimurisovittimen irrottaminen

- ◆ Kierrä lukitusmutteria (16) vastapäivään.
- ◆ Vedä putki (14) irti hioma-alustasta (13).

Vaihtoehtoisten lisävarusteiden kiinnitys (kuva C)

- ◆ Aseta välikappale (17) holkkiin (18).
- ◆ Aseta vaihtoehtoinen lisävaruste (19) holkkiin (18).
- ◆ Kiinnitä kiinnityspultti (20) tiukasti paikoilleen vaihtoehtoisen lisävarusteen (19) kiristämiseksi mukana toimitetulla kuusioavaimella.

Huomautus: Välikappaletta ja kiinnityspulttia ei käytetä BLACK+DECKER -lisävarusteiden kiinnittämiseen. BLACK+DECKER -lisävarusteet kiinnitetään Super-lok™ työkaluvapaalla lisävarusteiden kiinnitysvivulla.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa.

Älä ylikuormita sitä.

Portaaton nopeudensäätö (kuva A)

Huomautus: Varmista, että eteen-/taaksepäinliukusäädin (2) ei ole lukitussa asennossa.

- ◆ Käynnistä työkalu painamalla nopeudensäätökytkintä (1). Työkalun nopeus määräytyy sen mukaan, kuinka pitkälle kytkintä työnnetään.
- ◆ Sammuta työkalu vapauttamalla nopeudensäätökytkin.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- ◆ Pitele työkalua aina tukevasti. Tarkkuutta vaativissa töissä pitele työkalua edestä.
- ◆ Kiinnitä työkappale puristimella aina kun mahdollista, etenkin sahanteriä käytettäessä.
- ◆ Älä paina konetta liikaa.
- ◆ Käytä työstettävään materiaaliin ja haluamaasi sahausjälkeen soveltuvaa lisävarustetta.
- ◆ Tarkista lisävarusteiden kunto säännöllisesti. Vaihda tarvittaessa.
- ◆ Merkitse haluttu aloituspiste.
- ◆ Kytke työkalu päälle ja syötä lisälaitteita hitaasti työkappaleeseen halutussa aloituspisteessä.

- ◆ Kiinnitä pala vaneria tai pehmeää puuta työkappaleen takapuolelle ja sahaa kerrosten läpi tasaisen sahausjäljen saavuttamiseksi.
- ◆ Älä työnnä sahanterää väkisin työkap-paleeseen. Ota huomioon, että metallilevyjen sahaaminen vie tavallisesti enemmän aikaa kuin paksumpien puisten työkappaleiden sahaaminen.
- ◆ Sahatessasi metallia levitä ohut öljykerros sahauslinjalle ennen sahaamista.
- ◆ Hiottaessa maalikerrosten välillä käytä erittäin hienoa hiomapaperia.
- ◆ Aloita karkealla hiomapaperilla hioessasi epätasaisia pintoja tai poistaessasi maalia. Kun hiot muunlaisia pintoja, aloita keskikarkealla hiomapaperilla. Molemmissa tapauksissa vaihda asteittain hienompaan hiomapaperiin tasaisen pinnan saavuttamiseksi.
- ◆ Saat lisätietoja saatavilla olevista tarvikkeista jälleenmyyjältäsi.

Tekniset tiedot

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹	16300	18500
Värähtelykulma	Astetta	2.8	2.8
Paino	kg	1.3	1.3

Äänenpainetaso standardin EN 60745 mukaisesti:

Äänenpaine (L_{pA}) 86.5 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso (L_{WA}) 97.5 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 60745 mukaisesti:

Leikattaessa puuta ($a_{h,CW}$) 6.2 m/s², epävarmuus (K) 1.5 m/s²

Leikattaessa metallia ($a_{h,CM}$) 9.8 m/s², epävarmuus (K) 1.5 m/s²

Hiottaessa (a_h) 11.8 m/s², epävarmuus (K) 1.5 m/s²

Takuu

Black & Decker takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitetaan ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- ◆ Tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammatillisesti tai vuokraukseen.
- ◆ Tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti.
- ◆ Tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa.
- ◆ Jos korjauksia on yrittänyt joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama edustaja tai Black & Deckerin henkilökunta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessawww.2helpU.com

Voit rekisteröidä uuden BLACK+DECKER -tuotteesi ja tarkastella tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjousista verkkosivuillemewww.blackanddecker.fi. Saat lisätietoja BLACK+DECKERin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteestawww.blackanddecker.fi.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



MTOS4

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa "Tekniset tiedot" ovat seuraavien direktiivien vaatimusten mukaisia:
2006/42/EY, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä Black & Decker seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Yhdistynyt kuningaskunta
16/09/2014

Προβλεπόμενη χρήση

Το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών DIY.

Χρησιμοποιώντας την κεφαλή παλμικού εργαλείου (MTOS4), αυτό το εργαλείο προορίζεται για εφαρμογές DIY, όπως εργασίες λείανσης. Είναι επίσης κατάλληλο για την κοπή ξύλινων υλικών, πλαστικού, γύψου, μη σιδηρούχων μετάλλων και εξαρτημάτων στερέωσης (π.χ., μη σκληρυμένα καρφιά, συνδετήρες), την επεξεργασία μαλακών πλακιδίων τοίχου και την απόξεση μικρών επιφανειών.

Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο (MT143, MT350, MT108 ή MT18), προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το αξεσουάρ. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο χαρακτηρισμός “ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε εργαλεία που συνδέονται στην πρίζα (με καλώδιο) ή εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για παλμικά εργαλεία

- ◆ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Ένα αξεσουάρ κοπής το οποίο έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή του.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλα πρακτικά μέσα για να ασφαλίσετε και να στηρίζετε το κατεργαζόμενο τεμάχιο σε μια σταθερή βάση.** Η συγκράτηση του κατεργαζόμενου τεμαχίου με το χέρι ή επάνω στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.



Προειδοποίηση! Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης που δημιουργούν οι εφαρμογές λείανσης μπορεί να ενέχουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και των παρευρισκομένων. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία έναντι της σκόνης και των αναθυμιάσεων και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.

- ◆ Μετά τη λείανση, καθαρίστε καλά τη σκόνη.
- ◆ Να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη λείανση χρωμάτων, τα οποία ενδέχεται να έχουν ως βάση το μόλυβδο ή κατά τη λείανση ορισμένων ειδών ξύλου και μετάλλου, τα οποία ενδέχεται να παράγουν τοξική σκόνη:
 - ◆ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή εγκύους να εισέρχονται στο χώρο εργασίας.
 - ◆ Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στο χώρο εργασίας.
 - ◆ Συγκεντρώστε όλη τη σκόνη και τα άλλα υπολείμματα και απορρίψτε τα με τον κατάλληλο τρόπο.

- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιοδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε άλλης εργασίας πέραν από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών.
- ◆ Το αξεσουάρ συνεχίζει να κινείται και μετά την απελευθέρωση του διακόπτη. Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς το αξεσουάρ, προτού ακουμπήσετε κάτω το εργαλείο.
- ◆ **Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής.** Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το κατεργαζόμενο τεμάχιο για οποιοδήποτε λόγο. Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα ή τον αντίχειρά σας κοντά στην παλλόμενη λάμα και το σφιγκτήρα της λάμας. Μην σταθεροποιείτε το πριόνι κρατώντας το από το πέδιλο.
- ◆ **Διατηρείτε τις λάμες κοφτερές.** Οι στομωμένες ή κατεστραμμένες λάμες μπορεί να προκαλέσουν παρεκκλίση του πριονιού ή διακοπή της λειτουργίας του υπό πίεση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο πριονόλαμας ανάλογα το υλικό του κατεργαζόμενου τεμαχίου και τον τύπο κοπής.
- ◆ Όταν κόβετε σωλήνες ή αγωγούς βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν νερό, ηλεκτρικές καλωδιώσεις, κλπ.
- ◆ Μην αγγίζετε το κατεργαζόμενο τεμάχιο ή τη λάμα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου. Μπορεί να είναι πολύ ζεστά.
- ◆ Προσέχετε τους κρυφούς κινδύνους και, πριν από την κοπή τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τυχόν διερχόμενα καλώδια ή σωλήνες.

Χαρακτηριστικά (εικ. Α)

Το εικονιζόμενο εργαλείο είναι το MT143.

Διατίθενται και άλλα εργαλεία για χρήση με αυτήν την κεφαλή εργαλείου.

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

10. Super-lok™ Μοχλός ασφάλισης αξεσουάρ χωρίς εργαλεία

Αξεσουάρ

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω αξεσουάρ.

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER και της Ripanha έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα για να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.



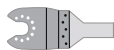
Πριονόλαμα κοπής με βύθισμα ακριβείας για ξύλινα υλικά, μαλακά πλαστικά. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26105-XJ)

Διαχωρισμός, κοπή με βύθισμα και κοπή κοντά σε επιφάνειες ξύλου και μαλακών πλαστικών. Ιδανικό για εργασίες σε πόρτες, σοβατεπί, περβάζια παραθύρων και δάπεδα.



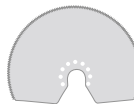
Πριονόλαμα κοπής με βύθισμα ακριβείας για ξύλο και μέταλλο. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26110-XJ)

Διαχωρισμός, κοπή με βύθισμα και κοπή κοντά σε επιφάνειες ξύλου και πλαστικού, μη σιδηρούχων σωληνών με λεπτά τοιχώματα και προεξοχών, καρφιών και βιδών.






Πριονόλαμα κοπής με βύθισμα ακριβείας για ξύλο και μέταλλο. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26115-XJ)

Διαχωρισμός, κοπή με βύθισμα και κοπή κοντά σε επιφάνειες ξύλου και πλαστικού, μη σιδηρούχων σωληνών με λεπτά τοιχώματα και προεξοχών.



Πριονόλαμα κυκλικού τομέα. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26120-XJ)

Λάμα μακράς διάρκειας η οποία είναι ιδανική για την κοπή ξύλου, πλαστικού, σιδηρούχων και μη σιδηρούχων υλικών με λεπτά τοιχώματα.

	<p>Ακαμπτη ζύστρα. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26135-XJ)</p> <p>Ιδανική για την αφαίρεση σκληρών και μαλακών υλικών από επίπεδες επιφάνειες, όπως αφαίρεση δαπέδων βινυλίου, συγκολλητικού μοκέτας, συγκολλητικού πλακιδίων δαπέδου, κονιάματος, βαφής και βερνικιού.</p>
	<p>Εύκαμπτη ζύστρα. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26140-XJ)</p> <p>Ιδανική για την αφαίρεση ελαστομερούς υλικού από σκληρές επίπεδες επιφάνειες σε δύσκολα στην πρόσβαση σημεία, όπως είναι τα στεγανοποιητικά σιλικόνης και άλλα υλικά καλαφατιάματος.</p>
	<p>Λεπίδα καρβιδίου αφαίρεσης κονιάματος. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26125-XJ)</p> <p>Επιφάνεια με επίστρωση καρβιδίου ιδανική για τον καθαρισμό κονιάματος και συγκολλητικού πλακιδίων από επίπεδες επιφάνειες και για την ταχεία αφαίρεση όγκων ξύλου, μοριοσανίδας και fibreglass.</p>

	<p>Ράσπα καρβιδίου. (Αριθμός ανταλλακτικού - X26130-XJ)</p> <p>Επιφάνεια με επίστρωση καρβιδίου ιδανική για την αφαίρεση κονιάματος και για την αφαίρεση όγκων πλαστικού, μοριοσανίδας και fibreglass.</p>
	<p>Φύλλα λείανσης.</p> <p>Διαφόρων βαθμών για τη λείανση ξύλου, βαμμένων και βερνικωμένων επιφανειών.</p>

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Τοποθέτηση ενός αξεσουάρ BLACK+DECKER / Piranha (εικ. Α)

- ◆ Κρατήστε το εργαλείο και πιέστε το μοχλό ασφάλισης αξεσουάρ (10).
- ◆ Περάστε το αξεσουάρ (11) μεταξύ του άξονα της υποδοχής αξεσουάρ, εξασφαλίζοντας ότι το αξεσουάρ εμπλέκεται και στους οκτώ πείρους στην υποδοχή και είναι στο ίδιο επίπεδο με τον άξονα.
- ◆ Ελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης αξεσουάρ.

Σημείωση: Ορισμένα αξεσουάρ, όπως ζύστρες και λάμες, μπορούν να τοποθετηθούν υπό γωνία, εάν απαιτείται.

Αφαίρεση ενός αξεσουάρ BLACK+DECKER / Piranha (εικ. Α)

- ◆ Κρατήστε το εργαλείο και πιέστε το μοχλό ασφάλισης αξεσουάρ (10).
- ◆ Τραβήξτε το αξεσουάρ από το εργαλείο εξασφαλίζοντας ότι το αξεσουάρ απεμπλέκεται και από τους οκτώ πείρους στην υποδοχή.
- ◆ Ελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης αξεσουάρ.

Προειδοποίηση: Κατά την αφαίρεση αξεσουάρ πρέπει να φοράτε γάντια, καθώς μπορεί τα αξεσουάρ να έχουν θερμανθεί κατά τη χρήση.

Τοποθέτηση ενός φύλλου λείανσης (εικ. Β)

- ◆ Ευθυγραμμίστε το φύλλο λείανσης (12) με τη βάση λείανσης (13), όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ◆ Πιέστε το φύλλο σταθερά και ομοιόμορφα πάνω στη βάση λείανσης, φροντίζοντας ώστε οι οπές του φύλλου να συμπίπτουν με τις αντίστοιχες της βάσης.

Αφαίρεση ενός φύλλου λείανσης

- ◆ Τραβήξτε το φύλλο λείανσης (12) από τη βάση λείανσης (13).

Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ τη βάση λείανσης χωρίς να έχει τοποθετηθεί φύλλο λείανσης ή αξεσουάρ.

Τοποθέτηση του προσαρμογέα εξαγωγής σκόνης (εικ. Β)

- ◆ Ευθυγραμμίστε τον προσαρμογέα αναρρόφησης (15) με το ένα άκρο του σωλήνα (14), όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ◆ Πιέστε τον προσαρμογέα σταθερά και ομοιόμορφα στο σωλήνα.
- ◆ Ευθυγραμμίστε το σωλήνα (14) με τη βάση λείανσης (13), όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ◆ Πιέστε το σωλήνα σταθερά και ομοιόμορφα στη βάση λείανσης.
- ◆ Ασφαλίστε το σωλήνα περιστρέφοντας το ασφαλιστικό παζιμάδι (16) δεξιόστροφα.
- ◆ Συνδέστε μια ηλεκτρική σκούπα στον προσαρμογέα αναρρόφησης.

Αφαίρεση του προσαρμογέα εξαγωγής σκόνης

- ◆ Περιστρέψτε το ασφαλιστικό παζιμάδι (16) αριστερόστροφα.
- ◆ Τραβήξτε το σωλήνα (14) από τη βάση λείανσης (13).

Τοποθέτηση εναλλακτικών αξεσουάρ**(εικ. C)**

- ◆ Τοποθετήστε τον αποστάτη (17) επάνω στο κολάρο (18).
- ◆ Τοποθετήστε το εναλλακτικό αξεσουάρ (19) επάνω στο κολάρο (18).
- ◆ Στερεώστε σταθερά το μπουλόνι στερέωσης (20) στη θέση του για να εξασφαλίσετε μια σφικτή συναρμογή για το εναλλακτικό αξεσουάρ (19), χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί.

Σημείωση: Ο αποστάτης και το μπουλόνι στερέωσης δεν χρησιμοποιούνται για την τοποθέτηση αξεσουάρ της BLACK+DECKER. Τα αξεσουάρ της Black and Decker τοποθετούνται χρησιμοποιώντας το μοχλό ασφάλισης αξεσουάρ, χωρίς εργαλεία Super-lok™.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Έλεγχος μεταβλητής ταχύτητας (εικ. A)

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο ολισθητήρας κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2) δεν βρίσκεται στη θέση ασφάλισης.

- ◆ Για να ενεργοποιησετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη.
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- ◆ Πάντα να κρατάτε το εργαλείο σωστά. Για εργασία ακριβείας, κρατάτε το εργαλείο κοντά στο εμπρός μέρος.
- ◆ Όποτε είναι δυνατό, στερεώνετε το κατεργαζόμενο τεμάχιο με σφιγκτήρα, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε λάμες κοπής.
- ◆ Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στο εργαλείο.
- ◆ Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο αξεσουάρ ανάλογα με το υλικό του κατεργαζόμενου τεμαχίου και τον τύπο κοπής.
- ◆ Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αξεσουάρ. Να το αντικαθιστάτε όταν το κρίνετε απαραίτητο.
- ◆ Σημειώστε το επιθυμητό σημείο έναρξης.
- ◆ Ενεργοποιήστε το εργαλείο και εισαγάγετε αργά τα αξεσουάρ στο κατεργαζόμενο τεμάχιο στο επιθυμητό σημείο έναρξης.
- ◆ Σφίξτε ένα κομμάτι κόντρα πλακέ ή μαλακό ξύλο στο πίσω μέρος του κατεργαζόμενου τεμαχίου και κόψτε τα και τα δύο προκειμένου να επιτύχετε μια καθαρή κοπή.

- ◆ Μην πιέζετε με δύναμη τη λάμα κοπής στο κατεργαζόμενο τεμάχιο. Σημειώστε ότι η κοπή μεταλλικών ελασμάτων συνήθως απαιτεί περισσότερο χρόνο από το πρίονισμα σε ξύλινα κατεργαζόμενα τεμάχια.
- ◆ Κατά την κοπή μετάλλου απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού κατά μήκος της γραμμής κοπής πριν εκτελέσετε την κοπή.
- ◆ Όταν λειαίνετε νέες στρώσεις βαφής προτού περάσετε μια νέα στρώση, χρησιμοποιήστε πολύ ψιλό γυαλόχαρτο.
- ◆ Σε πολύ ανώμαλες επιφάνειες ή όταν αφαιρείτε στρώσεις βαφής, ξεκινήστε με χοντρό γυαλόχαρτο. Σε άλλες επιφάνειες, ξεκινήστε με γυαλόχαρτο μέσου μεγέθους κόκκου. Και στις δύο περιπτώσεις, αλλάξτε σταδιακά σε ψιλότερο γυαλόχαρτο για να είναι λεία η επιφάνεια μετά την επεξεργασία.
- ◆ Συμβουλευτείτε τον έμπορό σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα αξεσουάρ.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		MTOS4 (14.4 V) (H1)	MTOS4 (Max) (H1)
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	16300	18500
Γωνία ταλάντωσης	Μοίρες	2.8	2.8
Βάρος	kg	1.3	1.3

Στάθμη ηχητικής πίεσης, μετρημένης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 86.5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 97.5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 60745:

Κοπή ξύλου ($a_{h, CW}$) 6.2 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s²

Κοπή μέταλλου ($a_{h, CM}$) 9.8 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s²

Λειάνση (a_h) 11.8 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s²

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει μια εξαιρετική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει νοικοιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.

- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής εξυπηρέτησης ή από τεχνικούς που δεν ανήκουν στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής εξυπηρέτησης της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας, υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν BLACK+DECKER και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα BLACK+DECKER και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.gr

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



MTOS4

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα “τεχνικά χαρακτηριστικά” συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:
2006/42/ΕΚ, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

R. Laverick

Υπεύθυνος Σχεδιασμού

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ηνωμένο Βασίλειο

16/09/2014

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (Ε/Μ/ΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935

Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. Fax	+31 164 283 065 +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo		kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki		asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal		kundsservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. Fax.	0212 533 52 55 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax	01753 511234 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. Fax	+971 4 8863030 +971 4 8863333